



CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INTERIEUR, DES AFFAIRES
GENERALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

Mercredi

22-06-2011

Après-midi

Woensdag

22-06-2011

Namiddag

N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
sp.a	<i>socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen!	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!</i>
Open Vld	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
LDD	<i>Lijst Dedecker</i>
INDEP-ONAFH	<i>Indépendant - Onafhankelijk</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 53 0000/000	<i>Document parlementaire de la 53^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 53 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV	<i>Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN	<i>Séance plénière</i>	PLEN	<i>Plenum</i>
COM	<i>Réunion de commission</i>	COM	<i>Commissievergadering</i>
MOT	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT	<i>Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.lachambre.be</i>	<i>www.dekamer.be</i>
<i>e-mail : publications@lachambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@dekamer.be</i>

SOMMAIRE

INHOUD

Questions jointes de	1	Samengevoegde vragen van	1
- Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "le matériel de lutte contre l'incendie" (n° 4992)	1	- mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het brandweermateriaal" (nr. 4992)	1
- M. Jef Van den Bergh à la ministre de l'Intérieur sur "l'évaluation de la manière dont ont été menées les opérations d'extinction du feu de bruyère à Kalmthout" (n° 5225)	1	- de heer Jef Van den Bergh aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de evaluatie van de aanpak van de heidebrand in Kalmthout" (nr. 5225)	1
- M. Jef Van den Bergh à la ministre de l'Intérieur sur "le fonctionnement du système ASTRID" (n° 5226)	1	- de heer Jef Van den Bergh aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de werking van het ASTRID-systeem" (nr. 5226)	1
- M. Jan Van Esbroeck à la ministre de l'Intérieur sur "le suivi et l'évaluation du désastreux feu de bruyère" (n° 5231)	1	- de heer Jan Van Esbroeck aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de opvolging en de evaluatie van de desastreuze heidebrand" (nr. 5231)	1
- M. Jan Van Esbroeck à la ministre de l'Intérieur sur "les leçons à tirer du feu de bruyère" (n° 5240)	1	- de heer Jan Van Esbroeck aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de evaluatie van de heidebrand" (nr. 5240)	1
<i>Orateurs:</i> Leen Dierick, Jef Van den Bergh, Jan Van Esbroeck, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Leen Dierick, Jef Van den Bergh, Jan Van Esbroeck, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	
Questions jointes de	7	Samengevoegde vragen van	7
- M. Tanguy Veys à la ministre de l'Intérieur sur "la destruction par le Mouvement de Libération des Champs d'un champ de pommes de terre génétiquement modifiées à Wetteren" (n° 5004)	7	- de heer Tanguy Veys aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de vernietiging door het Field Liberation Movement van een veld met genetisch gemodificeerde aardappelen te Wetteren" (nr. 5004)	7
- Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "l'intervention policière lors d'une action de militants écologistes" (n° 5036)	7	- mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het politieoptreden bij een actie van milieuactivisten" (nr. 5036)	7
<i>Orateurs:</i> Tanguy Veys, Leen Dierick, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Tanguy Veys, Leen Dierick, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	
Question de Mme Rita De Bont à la ministre de l'Intérieur sur "le signalement de la maltraitance animale et les sanctions qui en découlent" (n° 5042)	9	Vraag van mevrouw Rita De Bont aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de melding en de bestraffing van dierenmishandeling" (nr. 5042)	9
<i>Orateurs:</i> Rita De Bont, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Rita De Bont, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	
Questions jointes de	10	Samengevoegde vragen van	10
- Mme Karin Temmerman à la ministre de l'Intérieur sur "le transport nucléaire entre Vlissingen et La Hague" (n° 5098)	10	- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het nucleair transport van Vlissingen naar La Hague" (nr. 5098)	10
- Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur	10	- mevrouw Leen Dierick aan de minister van	10

"les transports nucléaires" (n° 5140)		Binnenlandse Zaken over "de nucleaire transporten" (nr. 5140)	
- M. Kristof Calvo à la ministre de l'Intérieur sur "le manque de transparence lors d'un transport de matières radioactives" (n° 5284) <i>Orateurs: Leen Dierick, Kristof Calvo, Annemie Turtelboom</i> , ministre de l'Intérieur	10	- de heer Kristof Calvo aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het gebrek aan transparantie bij een nucleair transport" (nr. 5284) <i>Sprekers: Leen Dierick, Kristof Calvo, Annemie Turtelboom</i> , minister van Binnenlandse Zaken	10
Questions jointes de	13	Samengevoegde vragen van	13
- M. Tanguy Veys à la ministre de l'Intérieur sur "les échauffourées qui ont éclaté pendant et après le match Belgique-Turquie" (n° 5115)	13	- de heer Tanguy Veys aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de rellen tijdens en ook na afloop van de wedstrijd België-Turkije" (nr. 5115)	13
- M. Siegfried Bracke à la ministre de l'Intérieur sur "les échauffourées qui ont éclaté à Gand à la suite du match Belgique-Turquie" (n° 5155)	13	- de heer Siegfried Bracke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de rellen in Gent naar aanleiding van België-Turkije" (nr. 5155)	13
- Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "la loi football" (n° 5192) <i>Orateurs: Tanguy Veys, Leen Dierick, Siegfried Bracke, Annemie Turtelboom</i> , ministre de l'Intérieur	13	- mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de voetbalwet" (nr. 5192) <i>Sprekers: Tanguy Veys, Leen Dierick, Siegfried Bracke, Annemie Turtelboom</i> , minister van Binnenlandse Zaken	13
Question de M. André Frédéric à la ministre de l'Intérieur sur "l'avenir du Moniteur de sécurité" (n° 5223) <i>Orateurs: André Frédéric, Annemie Turtelboom</i> , ministre de l'Intérieur	15	Vraag van de heer André Frédéric aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toekomst van de Veiligheidsmonitor" (nr. 5223) <i>Sprekers: André Frédéric, Annemie Turtelboom</i> , minister van Binnenlandse Zaken	15
Questions jointes de	16	Samengevoegde vragen van	16
- Mme Katrin Jadin à la ministre de l'Intérieur sur "la saison de football 2010-2011" (n° 5172)	16	- mevrouw Katrin Jadin aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het voetbalseizoen 2010-2011" (nr. 5172)	16
- M. Laurent Devin à la ministre de l'Intérieur sur "les faits de violence constatés en division 1" (n° 5337) <i>Orateurs: Laurent Devin, Annemie Turtelboom</i> , ministre de l'Intérieur	16	- de heer Laurent Devin aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het voetbalgeweld in eerste klasse" (nr. 5337) <i>Sprekers: Laurent Devin, Annemie Turtelboom</i> , minister van Binnenlandse Zaken	16
Questions jointes de	18	Samengevoegde vragen van	18
- M. Franco Seminara à la ministre de l'Intérieur sur "le démantèlement d'un navire de transport nucléaire en Belgique" (n° 5139)	18	- de heer Franco Seminara aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de ontmanteling van een nucleair afvalschip in België" (nr. 5139)	18
- M. Kristof Calvo à la ministre de l'Intérieur sur "le démantèlement d'un navire de déchets nucléaires britannique" (n° 5147)	18	- de heer Kristof Calvo aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de ontmanteling van een Brits nucleair afvalschip" (nr. 5147)	18
- M. Joseph George à la ministre de l'Intérieur sur "le démantèlement d'un navire de transport nucléaire" (n° 5168) <i>Orateurs: Franco Seminara, Kristof Calvo,</i>	18	- de heer Joseph George aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de ontmanteling van een nucleair afvalschip" (nr. 5168) <i>Sprekers: Franco Seminara, Kristof Calvo,</i>	18

Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur		Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	
Question de M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "l'action de 200 sans-papiers devant les bâtiments de l'Office des Étrangers le 11 mai dernier" (n° 5153) <i>Orateurs:</i> Ben Weyts, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	19	Vraag van de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de actie van 200 papierlozen voor de gebouwen van de DVZ op 11 mei jongstleden" (nr. 5153) <i>Sprekers:</i> Ben Weyts, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	19
Question de M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "l'intervention de la police dans les situations de crise aiguës" (n° 5374) <i>Orateurs:</i> Ben Weyts, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	20	Vraag van de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het optreden van de politie in acute crisissituaties" (nr. 5374) <i>Sprekers:</i> Ben Weyts, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	20
Question de M. Steven Vandeput à la ministre de l'Intérieur sur "des faits de harcèlement au sein de la zone de police HaZoDi" (n° 5332) <i>Orateurs:</i> Steven Vandeput, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	21	Vraag van de heer Steven Vandeput aan de minister van Binnenlandse Zaken over "interne pesterijen in de politiezone HaZoDi" (nr. 5332) <i>Sprekers:</i> Steven Vandeput, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	21
Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "les nouvelles mesures dans le cadre de la lutte contre le vol de métaux" (n° 5188) <i>Orateurs:</i> Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	23	Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de nieuwe maatregelen in de strijd tegen metaaldiefstallen" (nr. 5188) <i>Sprekers:</i> Jacqueline Galant, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	23
Questions jointes de	24	Samengevoegde vragen van	24
- M. Tanguy Veys à la ministre de l'Intérieur sur "les mesures prises pour le ramadan et les problèmes de personnel à la police de Molenbeek" (n° 5423)	24	- de heer Tanguy Veys aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de maatregelen tijdens de ramadan en de personeelsproblemen bij de politie van Molenbeek" (nr. 5423)	24
- M. Stefaan Van Hecke à la ministre de l'Intérieur sur "ses déclarations relatives à l'intervention de la police à Molenbeek" (n° 5429)	24	- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "haar verklaringen over de inzet van de politie in Molenbeek" (nr. 5429)	24
- M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "l'intervention de la police à Molenbeek-Saint-Jean" (n° 5431) <i>Orateurs:</i> Tanguy Veys, Ben Weyts, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	24	- de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het politieoptreden in Sint-Jans-Molenbeek" (nr. 5431) <i>Sprekers:</i> Tanguy Veys, Ben Weyts, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	24

COMMISSION DE L'INTERIEUR, DES AFFAIRES GENERALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 22 JUNI 2011

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 22 JUNI 2011

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14 h 21 par M. Siegfried Bracke, président.

De openbare commissievergadering wordt geopend om 14.21 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

01 Questions jointes de

- Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "le matériel de lutte contre l'incendie" (n° 4992)
- M. Jef Van den Bergh à la ministre de l'Intérieur sur "l'évaluation de la manière dont ont été menées les opérations d'extinction du feu de bruyère à Kalmthout" (n° 5225)
- M. Jef Van den Bergh à la ministre de l'Intérieur sur "le fonctionnement du système ASTRID" (n° 5226)
- M. Jan Van Esbroeck à la ministre de l'Intérieur sur "le suivi et l'évaluation du désastreux feu de bruyère" (n° 5231)
- M. Jan Van Esbroeck à la ministre de l'Intérieur sur "les leçons à tirer du feu de bruyère" (n° 5240)

01 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het brandweermateriaal" (nr. 4992)
- de heer Jef Van den Bergh aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de evaluatie van de aanpak van de heidebrand in Kalmthout" (nr. 5225)
- de heer Jef Van den Bergh aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de werking van het ASTRID-systeem" (nr. 5226)
- de heer Jan Van Esbroeck aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de opvolging en de evaluatie van de desastreuze heidebrand" (nr. 5231)
- de heer Jan Van Esbroeck aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de evaluatie van de heidebrand" (nr. 5240)

01.01 Leen Dierick (CD&V): Ma question revêt une portée plus générale que les questions auxquelles elle a été jointe.

Dans le cadre de la réforme, un inventaire de tous les corps de sapeurs-pompiers a été dressé. Certaines conclusions peuvent-elles en être d'ores et déjà tirées en ce qui concerne le manque de matériel et l'insuffisance de ce matériel? S'agit-il d'un problème local ou général? Comment est-il vérifié si ce matériel est adéquat pour faire face aux risques potentiels dans la zone de tel ou tel corps de sapeurs-pompiers? Est-il légitime, si on se base sur cet inventaire, d'investir davantage dans les

01.01 Leen Dierick (CD&V): Mijn vraag is algemener dan de vragen waarmee ze werd samengevoegd.

In het kader van de hervorming werd een inventaris gemaakt van alle brandweerkorpsen. Zijn daaruit al conclusies te trekken inzake het tekort aan materieel en de ontoereikendheid ervan? Is dat een lokaal probleem of is het algemeen? Hoe wordt er nagegaan of dat materieel adequaat is voor de mogelijke risico's binnen de zone van een brandweerkorps? Kan men aan de hand van die inventaris meer inzetten op middelen en personeel? Moet het dienstverleningscontract van ASTRID

moyens matériels et le personnel? Faut-il soumettre le contrat de prestation de services d'ASTRID à une évaluation? Dans l'affirmative, sur quels points?

01.02 Jef Van den Bergh (CD&V): Lors du feu de bruyère à Kalmthout, les services de secours ont collaboré de façon exemplaire. Il est évidemment toujours possible d'améliorer les choses. Des plaintes concernaient ainsi la vétusté du matériel et le système de communication a connu une panne.

Comment la ministre évalue-t-elle l'approche qui a été suivie dans le cadre de cette crise? Quels enseignements peuvent en être tirés, selon elle? Comment la coordination entre les services de secours s'est-elle déroulée, en particulier la collaboration avec les services néerlandais? Les moyens d'extinction actuels suffisaient-ils? Aujourd'hui, nous avons surtout besoin de disposer de plus de matériel capable de circuler réellement dans la zone de bruyère de Kalmthout et d'y acheminer de l'eau. La ministre envisage-t-elle de prendre des initiatives préventives dans les zones exposées à un risque d'incendie comme la bruyère de Kalmthout, les Hautes Fagnes et la bruyère limbourgeoise?

Ma question porte aussi sur le système ASTRID.

Quels enseignements peut-on tirer du feu de bruyère à Kalmthout? Une stratégie de crise spécifique a-t-elle été développée? Les dysfonctionnements ont-ils été clairement identifiés? La ministre a parlé du retard pris dans la réparation du mât à cause du règlement du travail. Peut-elle garantir que cela ne se reproduira plus? Un technicien d'ASTRID sera-t-il toujours disponible dans le futur?

Les conditions du contrat de gestion conclu entre les pouvoirs publics et ASTRID sont-elles totalement remplies? Les 75 lieux à faible niveau de couverture seront-ils pris en considération dans le cadre des négociations avec la SA ASTRID sur un futur contrat de gestion?

Quels systèmes sont destinés à prévenir les pannes au niveau de la couverture? Quels systèmes ont fonctionné correctement?

Des formations ont-elles déjà été organisées et des mesures de prévention ont-elles été prises contre l'utilisation non structurée de la radio? Est-il nécessaire de les renforcer?

Quels enseignements tire-t-on des expériences menées avec le système néerlandais C2000? Il est important de veiller à la compatibilité des systèmes

géévalueerd worden? Zo ja, op welke punten?

01.02 Jef Van den Bergh (CD&V): Bij de heidebrand in Kalmthout hebben de hulpdiensten voorbeeldig samengewerkt. Er is natuurlijk altijd verbetering mogelijk. Zo werd er geklaagd over verouderd materieel en viel het communicatiesysteem tijdelijk uit.

Hoe evalueert de minister de aanpak van deze crisis? Welke lessen kunnen eruit getrokken worden? Hoe verliep de coördinatie tussen de hulpdiensten, in het bijzonder de samenwerking met de Nederlandse diensten? Volstonden de huidige blusmiddelen? Er is vooral nood aan meer materieel dat effectief door de Kalmthoutse heide kan rijden en water aanvoeren. Plant de minister preventieve initiatieven in de brandgevaarlijke gebieden zoals de heide van Kalmthout, de Hoge Venen en de Limburgse heide?

Ik heb ook een vraag over het ASTRID-systeem.

Welke lessen kunnen worden getrokken uit de heidebrand in Kalmthout? Wordt er een specifieke crisisstrategie ontwikkeld? Is het al volledig duidelijk wat er misgelopen is? De minister verwees naar de vertraging bij de herstelling van de mast ten gevolge van het arbeidsreglement. Kan zij garanderen dat zoiets niet meer zal gebeuren? Zal er in de toekomst steeds een technicus van ASTRID beschikbaar zijn?

Wordt volledig aan de vereisten van het beheerscontract tussen de overheid en ASTRID voldaan? Worden de 75 plaatsen met lage dektingsgraad in de onderhandelingen over een volgende beheersovereenkomst met de nv ASTRID opgenomen?

Welke systemen moeten voorkomen dat de dekking wegvalt? Welke systemen werkten foutloos?

Werden reeds opleidingen georganiseerd en werden voorzorgsmaatregelen tegen ongestructureerd radiogebruik genomen? Is het nodig de intensiteit daarvan op te voeren?

Welke lessen trekt men uit de ervaringen met het Nederlandse C2000-systeem? Het is belangrijk dat de communicatiesystemen van buurlanden goed op

de communication de pays riverains.

elkaar worden afgestemd.

01.03 Jan Van Esbroeck (N-VA): Le 26 mai, la ministre annonçait que la SA ASTRID réaliserait une enquête en profondeur sur le plan technique et sur le plan de la législation du travail.

01.03 Jan Van Esbroeck (N-VA): Op 26 mei kondigde de minister een grondig onderzoek door de nv ASTRID aan op technisch vlak en op het vlak van de arbeidswetgeving.

La ministre a-t-elle déjà reçu l'analyse de la SA ASTRID? Peut-on déjà tirer des conclusions? Des améliorations ou des modifications seront-elles nécessaires?

Heeft zij al een analyse van de nv ASTRID ontvangen? Zijn er al conclusies mogelijk? Zijn verbeteringen of aanpassingen nodig?

L'incendie qui a sévi dans la réserve naturelle de Kalmthout a dévoilé une série de problèmes comme la vétusté du matériel, l'interdiction faite à des équipes anversoises disponibles de se rendre à Kalmthout et le mauvais fonctionnement du réseau de télécommunications ASTRID.

De brand op de Kalmthoutse heide heeft een aantal problemen aan het licht gebracht, zoals het oude materiaal, het feit dat beschikbare Antwerpse manschappen niet tot Kalmthout mochten komen en het probleem met ASTRID.

La ministre s'est-elle déjà entretenue avec les instances concernées afin de vérifier la nécessité d'adapter le matériel existant et/ou de procéder à de nouveaux investissements dans les services d'intervention de ces zones particulières? Pouvons-nous être informés de ces contacts? A-t-on déjà vérifié la nécessité d'élaborer des plans d'urgence spécifiques pour les incendies de bruyères et de forêts?

Heeft de minister al contacten gehad met de betrokken instanties om te bespreken of het materiaal moet worden aangepast en of er nieuwe investeringen nodig zijn voor de hulpdiensten in deze specifieke gebieden? Kunnen wij daarover geïnformeerd worden? Is er al nagegaan of er specifieke rampenplannen nodig zijn voor heide- en bosbranden?

La ministre sait-elle que 100 pompiers anversoises étaient prêts à intervenir, mais n'ont pas pu se rendre à Kalmthout en raison d'un ancien litige avec les pompiers de Wuustwezel? Connaît-elle les causes de ce conflit et peut-elle y remédier?

Is de minister ervan op de hoogte dat het Antwerpse brandweerkorps 100 man paraat had staan, maar dat niemand naar Kalmthout mocht omwille van een oud conflict met de brandweer van Wuustwezel? Kent ze de oorzaak hiervan? Kan zij daar iets aan doen?

01.04 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): Les récents incendies de bruyères et de forêts étaient réellement exceptionnels.

01.04 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): De recente bos- en heidebranden waren heel uitzonderlijk.

L'incendie dans les Hautes Fagnes est le plus grand incendie qu'ait connu la province de Liège et celui de la réserve naturelle de Kalmthout est le plus grand incendie de ce type qu'ait connu la Belgique.

De brand in de Hoge Venen was de grootste brand ooit in de provincie Luik en de brand op de Kalmthoutse heide was de grootste heidebrand in België ooit.

La mise au point d'une stratégie fédérale est très certainement pertinente. Le 14 juin, j'ai organisé une concertation avec les gouverneurs des provinces concernées afin d'examiner la possibilité d'élaborer une feuille de route de manière à tirer les enseignements des événements et à apporter des améliorations structurelles sur la base de la prévention et d'interventions proactives. Il faut dans ce cadre identifier le niveau administratif le plus compétent aux différents stades d'intervention. J'ai arrêté trois objectifs stratégiques à l'occasion de cette réunion.

Het opstellen van een federale strategie is zeker opportuun. Op 14 juni heb ik een overleg georganiseerd met de betrokken provinciegouverneurs om na te gaan hoe een stappenplan kan worden ontwikkeld om lessen te trekken uit de gebeurtenissen en met het oog op structurele verbeteringen op basis van preventie en proactie. Daarbij moet worden onderzocht welk bestuurlijk niveau in de verschillende stadia het meest geschikt is. Ik heb tijdens die vergadering drie strategische doelstellingen vastgelegd.

J'ai chargé le centre de crise de déterminer le type de plan national d'urgence qu'il conviendrait de mettre en place pour lutter contre les feux de forêt et d'examiner la manière dont un tel plan pourrait être mis en œuvre. J'ai par ailleurs demandé au Centre fédéral de connaissances pour la Sécurité civile de former les services de secours de la discipline 1 à la lutte contre les incendies de forêt. J'ai demandé enfin à mon administration de déterminer avec quels services régionaux il serait le plus opportun de collaborer dans le cadre de la mise en œuvre d'un plan d'action global dans ce domaine.

Sur la base de l'évaluation, il faudra tirer des conclusions et formuler des propositions en matière de sensibilisation, de prévention, de préplanning et de gestion proactive. Un plan national de lutte contre les feux de forêt et de bruyère indiquera, pour l'ensemble du matériel disponible, comment on pourra y faire appel et comment il pourra être utilisé. Le planning pourra toujours se faire au niveau du gouverneur de la province, mais l'on disposera en plus d'un scénario grâce auquel les divers intervenants sauront mieux à quoi s'en tenir. L'idée n'est donc pas de concevoir un plan national qui enlèverait aux bourgmestres et aux gouverneurs les compétences qu'ils exercent dans ce domaine.

Les services opérationnels de la protection civile ont déjà rédigé un rapport d'évaluation sur les incendies qui se sont produits dans les Hautes Fagnes et à Kalmthout. Mme Berx, gouverneur de la province d'Anvers, organise aujourd'hui même un débriefing consacré aux feux de bruyère à Kalmthout. Et, le 28 juin prochain, une concertation est prévue avec la ministre flamande Joke Schauvliege afin d'améliorer la prévention des incendies de forêt et de bruyère.

La Flandre, qui accorde une grande importance à la prévention des incendies de forêts et de bruyère, a acquis, il y a longtemps déjà, un certain nombre de véhicules d'intervention. Strictement parlant, le matériel est en principe une compétence fédérale, mais la Flandre peut sensiblement améliorer sa capacité de prévention si elle met elle-même la main au portefeuille.

Tous les gouverneurs présents à la réunion ont explicitement demandé d'impliquer les Régions et de les responsabiliser. Il est vrai que pour une région, la différence n'est pas mince entre le fait de perdre 300 hectares de bruyère ou d'en perdre 600.

Lors de la première phase de l'incendie à

Ik heb het crisiscentrum de opdracht gegeven te analyseren welk type van nationaal noodplan voor bosbranden op welke manier kan worden ingevoerd. Ik heb het Federaal Kenniscentrum voor de Civiele Veiligheid de opdracht gegeven de hulpdiensten van discipline 1 op te leiden voor de bestrijding van bosbranden. Ten derde heb ik gevraagd te onderzoeken met welke regionale diensten moet worden samengewerkt met het oog op de invoering van een globaal actieplan.

Naar aanleiding van de evaluatie moeten conclusies en voorstellen worden geformuleerd inzake sensibilisatie en preventie, preplanning en proactief optreden. Via een nationaal plan voor bos- en heidebranden kan voor al het materiaal worden opgelijst hoe het inzetbaar is en hoe het kan worden opgevraagd. Dan kan de planning nog altijd starten bij de provinciegouverneur, maar is er ook een draaiboek waardoor men beter op de hoogte is; het is niet de bedoeling dat een nationaal operationeel plan de bevoegdheid meteen ook zou wegtrekken van de burgemeesters of de gouverneurs.

De operationele diensten van de civiele bescherming hebben reeds een evaluatierapport gemaakt over de branden op de Hoge Venen en te Kalmthout. Gouverneur Berx zal vandaag met alle betrokken diensten een debriefing houden over de heidebrand in Kalmthout. Op 28 juni komt er een overleg met Vlaams minister Joke Schauvliege over een betere preventie voor bos- en heidebranden.

Vlaanderen heeft al lang geleden een aantal wagens aangekocht omdat preventie van bos- en heidebranden voor Vlaanderen zeer belangrijk is. Materiaal is strikt genomen een federale bevoegdheid, maar Vlaanderen kan veel beter aan preventie doen als het zelf een duit in het zakje doet.

Alle gouverneurs die op de vergadering aanwezig waren, vroegen expliciet om de Gewesten te betrekken en ze te responsabiliseren. Of er 300 hectare heide verloren gaat of 600 hectare scheelt immers een slok op de borrel voor een gewestelijke bevoegdheid.

In de eerste periode van de brand in Kalmthout was

Kalmthout, le plan catastrophe a été déclenché au niveau communal. Lors de la seconde phase, le plan catastrophe a également été déclenché au niveau provincial. À ce moment-là, la gouverneur, Mme Berx, a fait appeler les pompiers d'Anvers et les a envoyés vers les endroits où l'on manquait d'hommes et de matériel. L'évaluation de l'élargissement de l'appel à des corps de pompiers supplémentaires était également prévue pour aujourd'hui.

En 2009, dans le cadre des missions de la *task force*, un inventaire du matériel a été réalisé. Les listes de matériel doivent être tenues à jour par les prézones opérationnelles. Les différentes conventions relatives à ces prézones opérationnelles prévoient d'ailleurs un certain nombre d'investissements en matériel.

Le problème du matériel à Kalmthout ne peut être généralisé. Il ressort en effet de plusieurs rapports de l'inspection des services d'incendie que la plupart des corps disposent d'un parc de véhicules fonctionnel et bien entretenu. Il y a certes des différences d'un corps à l'autre, mais le processus de formation de zones a déjà entraîné une certaine rationalisation des investissements et une optimisation du matériel. Les problèmes subsistants seront résolus à un rythme accéléré. La mise en service récente d'un nouvel instrument d'analyse des risques par zone devrait déboucher sur d'autres améliorations. Une fois que les zones auront la personnalité juridique, j'attends des améliorations comparables en ce qui concerne le personnel.

J'ai demandé que l'on tire les leçons de l'incident qui s'est produit avec le système ASTRID, et d'examiner également les points sur lesquels le contrat actuel devrait être adapté. Par ailleurs, une circulaire sera diffusée afin de donner des instructions encore plus claires aux services de secours et de sécurité sur la manière d'utiliser le système ASTRID en situation de crise.

Des leçons ont été tirées du fonctionnement déficient du réseau néerlandais C2000, et ces leçons ont été incluses dans la circulaire. Il apparaît notamment que le réseau ne peut en aucun cas être surchargé.

Pendant le feu de bruyère, la liaison entre le camion MTU et l'antenne-relais ASTRID la plus proche a été interrompue. Dans les Hautes Fagnes, en revanche, le MTU a donné pleinement satisfaction. Les systèmes ASTRID ont par ailleurs bien fonctionné lors de plusieurs incidents de grande ampleur.

de gemeentelijke rampenfase afgekondigd. Daardoor werd in de tweede periode de provinciale rampenfase uitgeroepen. Dan heeft gouverneur Berx de brandweer van Antwerpen laten oproepen voor de plaatsen waar lokaal geen brandweermaterieel of manschappen beschikbaar waren. De evaluatie van de opschaling met andere korpsen zal ook vandaag gebeuren.

In 2009 werd in het kader van de taskforcewerking gevraagd een inventaris op te maken van het materieel. Die oplijstingen dienen door de operationele prezones up-to-date te worden gehouden. In de verschillende operationele prezoneovereenkomsten werd voorzien in investeringen in materieel.

De problematiek van het materieel in Kalmthout mag niet worden veralgemeend. Uit verslagen van de brandweerinspectie blijkt dat de meerderheid van de korpsen over een functioneel en goed onderhouden wagenpark beschikt. Er zijn onderlinge verschillen, maar de nakende zonevorming heeft al voor optimalisering van investeringen en materieel gezorgd. De overblijvende pijnpunten zullen versneld worden weggewerkt. Deze maand werd een tool voor de uitvoering van een zonale risicoanalyse ter beschikking gesteld, dat tot een verdere optimalisering zal leiden. Eens de zones rechtspersoonlijkheid hebben, verwacht ik hetzelfde op personeelsvlak.

Ik heb gevraagd de nodige lessen te trekken uit het incident met ASTRID en na te gaan op welke punten het contract moet worden bijgesteld. Een circulaire zal de hulp- en veiligheidsdiensten nog duidelijker instructies geven over hoe het ASTRID-systeem in crisissituaties moet worden gebruikt.

Er zijn lessen getrokken uit de gebrekkige werking van het Nederlandse C2000-netwerk bij grote incidenten en die zijn verwerkt in de rondzendbrief. Zo mag het netwerk niet overbelast worden.

Bij de heidebrand was de verbinding tussen de MTU-vrachtwagen en de dichtstbijzijnde permanente ASTRID-zendmast weggefallen. In de Hoge Venen was de MTU tot ieders grote tevredenheid gebruikt. Bij verschillende grootschalige incidenten hebben de ASTRID-systemen goed gewerkt.

Un système de monitoring surveille constamment les systèmes de communication d'ASTRID, ce qui permet de remédier dans les meilleurs délais aux pannes techniques potentielles, sauf dans les situations où un technicien doit venir sur place. Dans ces cas-là, il faut faire appel à des tiers. Après l'incendie qui a dévasté la réserve naturelle de Kalmthout, la SA ASTRID a exigé de son fournisseur qu'il envoie immédiatement sur place aux moins deux techniciens, aussi bien pendant la journée que pendant la nuit, au cas où le fonctionnement de la MTU serait affecté par une défectuosité technique.

Actuellement, ASTRID offre une couverture radio conforme au contrat de gestion. Les utilisateurs réclament toutefois un taux de couverture plus élevé. C'est la raison pour laquelle il a été décidé en 2006 d'augmenter le nombre initial d'antennes. Toutes les zones dépourvues de couverture radio ou offrant une couverture radio trop faible seront cartographiées et classées en fonction de leur niveau de priorité.

Sur les 86 antennes supplémentaires dont la construction a été planifiée, 67 sont aujourd'hui érigées et opérationnelles. Notre pays compte actuellement 500 antennes d'émission. La SA ASTRID dispense une formation pour leur utilisation depuis des années et dans un avenir proche, une personne sera engagée au Centre d'expertise pour améliorer encore la qualité de cette formation.

01.05 Leen Dierick (CD&V): Le fait que l'inventaire qui a été dressé ne semble pas provoquer un malaise général est un point positif. Les prézones doivent à présent résoudre les derniers problèmes. Il s'agit de prévoir des moyens financiers suffisants pour les financer et il faudra les doter de la personnalité juridique.

01.06 Jef Van den Bergh (CD&V): Des enseignements ont été tirés de l'incident avec ASTRID puisqu'on a exigé que deux techniciens soient désormais disponibles immédiatement.

Les différents niveaux de pouvoir doivent unir leurs efforts pour définir l'approche adéquate pour traiter ce type de problèmes à l'avenir. Je pense qu'il ne serait pas mauvais d'essayer de voir dans quelle mesure un plan national pourrait compléter les plans locaux et régionaux.

Il faut éviter à tout prix que les niveaux de pouvoir fédéral et régional se renvoient la balle sans arrêt concernant le financement des véhicules de feux de forêts.

De communicatiesystemen van ASTRID worden constant bewaakt door een monitoringsysteem. Potentiële technische storingen worden zo snel mogelijk verholpen, voor zover er geen technici ter plaatse moeten komen. Dan moet een beroep worden gedaan op derden. Na het probleem in Kalmthout heeft de nv ASTRID van haar leverancier geëist dat er bij een technisch defect met de MTU onmiddellijk minstens twee technici ter plaatse komen, zowel overdag als 's nachts.

ASTRID biedt momenteel een radiodichtheid aan die beantwoordt aan het beheerscontract. De gebruikers vragen echter een verhoogde dichtingsgraad. In 2006 werd daarom beslist om het oorspronkelijke aantal masten te verhogen. Alle plaatsen zonder of met te lage radiodichtheid worden in kaart gebracht en volgens prioriteit gerangschikt.

Van de 86 geplande extra masten zijn er op dit ogenblik 67 geplaatst en operationeel. Er is nu een vijfhonderdtal zendmasten. De nv ASTRID verzorgt al jaren opleiding voor het operationele gebruik en binnenkort zal er iemand in dienst treden bij het Kenniscentrum om de kwaliteit van de opleiding nog te verbeteren.

01.05 Leen Dierick (CD&V): Het is goed nieuws dat er uit de inventaris geen algemene malaise blijkt. De prezones moeten nu de laatste pijnpunten wegwerken. Daar moeten voldoende middelen tegenover staan. Ze moeten ook snel rechtspersoonlijkheid krijgen.

01.06 Jef Van den Bergh (CD&V): De les uit het incident met ASTRID is getrokken met de eis dat er twee technici onmiddellijk beschikbaar moeten zijn.

De verschillende niveaus moeten samen zoeken naar de juiste manier om dit in de toekomst aan te pakken. Ik denk dat het goed zou zijn om te bekijken in hoeverre een nationaal plan een aanvulling kan zijn op de lokale en regionale plannen.

Er mag zeker geen pingpongspel komen tussen het federale en het regionale niveau over de financiering van de bosbrandweerwagens.

01.07 Jan Van Esbroeck (N-VA): Si le nouveau plan est exécuté, de nombreux problèmes seront réglés.

La construction d'antennes d'émission supplémentaires est un élément positif mais leur construction prend trop de temps.

J'espère que la ministre nous fera rapport dès que possible au sujet de la concertation qu'elle nous a annoncée.

L'incident est clos.

02 Questions jointes de

- M. Tanguy Veys à la ministre de l'Intérieur sur "la destruction par le Mouvement de Libération des Champs d'un champ de pommes de terre génétiquement modifiées à Wetteren" (n° 5004)
- Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "l'intervention policière lors d'une action de militants écologistes" (n° 5036)

02.01 Tanguy Veys (VB): Les incidents survenus le dimanche 29 mai à Wetteren sur le champ de pommes de terre génétiquement modifiées ont déjà été évoqués lors de la séance plénière du 1^{er} juin. Toutefois, de nombreuses questions sont restées sans réponse.

Le 19 mai, le Mouvement belge de Libération des Champs avait communiqué son intention de mener une action non violente le 29 mai en remplaçant des pommes de terre synthétiques par des variantes naturelles. Je déduis de la réponse du ministre de la Justice que l'on a estimé, en toute bonne foi, que cette action demeurerait pacifique.

Quelques jours avant le 29 mai, l'*Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek* a obtenu du tribunal de première instance de Termonde qu'une astreinte de 2 500 euros soit infligée pour chaque infraction constatée. Le chef de corps de Wetteren souhaitait, avec raison, que cette information soit mentionnée clairement dans un communiqué de presse, mais l'Institut ne voulait pas jeter davantage d'huile sur le feu. Pourquoi la police n'a-t-elle pas pris cette initiative elle-même?

L'action du 29 mai s'est d'abord déroulée dans une atmosphère bon enfant mais, 400 personnes – bien plus nombreuses qu'annoncé – se sont subitement dirigées vers le champ d'OGM. Elles ont pu y accéder librement, alors qu'il aurait pourtant été très facile de leur en bloquer l'accès en fermant un pont.

01.07 Jan Van Esbroeck (N-VA): Als het nieuwe plan wordt uitgevoerd, zullen heel wat problemen opgelost zijn.

Het is goed dat er zendmasten bijkomen, maar het gaat niet snel genoeg.

Ik hoop dat we zo vlug mogelijk verslag krijgen van het aangekondigde overleg.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Tanguy Veys aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de vernietiging door het Field Liberation Movement van een veld met genetisch gemodificeerde aardappelen te Wetteren" (nr. 5004)
- mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het politieoptreden bij een actie van milieuactivisten" (nr. 5036)

02.01 Tanguy Veys (VB): De incidenten op het proef aardappelveld in Wetteren op zondag 29 mei kwamen al aan bod in de plenaire vergadering van 1 juni, maar heel wat vragen bleven toen nog onbeantwoord.

Op 19 mei liet de Belgian Field Liberation Movement weten dat zij op 29 mei een geweldloze actie zou opzetten: synthetische aardappelen zouden worden vervangen door natuurlijke varianten. Uit het antwoord van de minister van Justitie leid ik af dat men er te goeder trouw van uitging dat het bij een vreedzame actie zou blijven.

Enkele dagen voor 29 mei werd door het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde een dwangsom van 2.500 euro bekomen per vastgestelde inbreuk. De korpschef van Wetteren pleitte er terecht voor dit nog eens duidelijk mee te delen in een persmededeling, maar het Instituut wilde geen extra olie op het vuur gieten. Waarom heeft de politie dit initiatief niet zelf genomen?

Op 29 mei ging het er allemaal eerst zeer gemoedelijk aan toe, maar ineens stapten 400 mensen – veel meer dan aangekondigd – naar het ggo-veld. Ze kregen gewoon vrije doorgang, terwijl men toch makkelijk een brug had kunnen afsluiten.

Le champ était destiné à la recherche scientifique et la production n'était pas destinée à être commercialisée. La situation a complètement dégénéré. Le Mouvement de Libération des Champs envisage à présent de mener de nouvelles actions dans un champ de peupliers du *Vlaams Instituut voor Biotechnologie* à Zwijnaarde.

Le procureur de Termonde a fait arrêter les 30 manifestants pendant une courte période. Pourquoi n'ont-ils pas été arrêtés plus longtemps? Ils seront poursuivis pour association de malfaiteurs et vol avec effraction. Mais quelles mesures la police prendra-t-elle à l'égard des personnes qui ont blessé les dix policiers? Des mesures concrètes ont-elles déjà été prises pour éviter des problèmes dans le champ de peupliers à Zwijnaarde?

02.02 Leen Dierick (CD&V): Quelles actions les services de police ont-ils menées préalablement? Combien de policiers ont été mobilisés? Un soutien fédéral avait-il été prévu? Des accords ont-ils été conclus antérieurement avec le directeur coordinateur de l'arrondissement judiciaire? Une réponse a du reste déjà été fournie à de nombreuses questions en séance plénière.

02.03 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): La recherche sur les aliments génétiquement manipulés a ses partisans et ses défenseurs. C'est la raison pour laquelle l'Université de Gand a dès le début pris des mesures de protection. Le champ a été protégé 24 heures sur 24 par des agents de sécurité de la firme Securitas. De plus, deux rangées de hautes barrières ont été installées. Le 27 mai, l'*Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek* a introduit une requête devant le tribunal de première instance de Termonde afin d'interdire l'accès au terrain à toute personne, sous peine d'une astreinte de 2 500 euros par infraction constatée.

Dès le départ, les militants écologistes avaient clairement fait part de leur irritation quant à l'existence de ce champ d'expérimentation. Précédemment déjà, une marche pacifique avait été organisée et le Mouvement de Libération des Champs avait également passé des accords clairs avec la police locale et le consortium *ILVO* au sujet de l'action annoncée pour le 29 mai. Le MLC avait reçu l'autorisation d'organiser une bourse d'information à proximité du terrain de l'*ILVO*. Le MLC avait averti qu'il attendait 200 sympathisants et qu'une trentaine de militants tenteraient d'envahir le champ d'expérimentation pour le détruire et faire l'objet d'une arrestation administrative. Pour ne pas envenimer la situation, l'*ILVO* avait décidé de ne pas publier de communiqué concernant la requête

Het veld was bestemd voor wetenschappelijk onderzoek en had geen enkel commercieel karakter. De situatie is aardig uit de hand gelopen. Het Field Liberation Front overweegt nu om het populierenveld van het Vlaams Instituut voor Biotechnologie in Zwijnaarde als doel te nemen voor nieuwe acties.

De procureur van Dendermonde liet de 30 demonstranten gedurende korte tijd aanhouden. Waarom bleven zij niet langer aangehouden? Zij zullen worden vervolgd voor bendevorming en diefstal met braak. Maar welke maatregelen zal de politie nemen tegen de personen die de tien agenten hebben verwond? Zijn er al concrete maatregelen om problemen te voorkomen op het populierenveld in Zwijnaarde?

02.02 Leen Dierick (CD&V): Welke acties ondernamen de politiediensten vooraf? Hoeveel agenten werden ingezet? Was er federale steun? Waren er vooraf afspraken gemaakt met de bestuurlijk directeur-coördinator van het gerechtelijke arrondissement? Veel vragen werden trouwens al beantwoord in de plenaire vergadering.

02.03 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Het onderzoek naar genetisch gemanipuleerd voedsel kent voor- en tegenstanders. Daarom heeft de Universiteit van Gent van bij het begin beschermingsmaatregelen genomen. Het veld werd 24 uur op 24 bewaakt door beveiligingsagenten van Securitas en er zijn twee rijen hoge hekken. Op 27 mei diende het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek een verzoekschrift in bij de rechtbank van eerste aanleg van Dendermonde om iedereen de toegang tot het terrein te verbieden, op straffe van een dwangsom van 2.500 euro per vastgestelde inbreuk.

Milieuactivisten maakten van bij het begin duidelijk dat zij allesbehalve opgezet waren met deze veldproef. Eerder was er al vreedzaam gewandeld en ook over de voor 29 mei aangekondigde actie maakte FLM duidelijke afspraken met de lokale politie en het ILVO-consortium. FLM kreeg de toestemming om een infomarkt te organiseren in de buurt van het ILVO-terrein. FLM deelde mee dat men 200 sympathisanten verwachtte en dat een 30-tal mensen het veld zou bestormen om het te vernietigen en bestuurlijk aangehouden te worden. Om geen olie op het vuur te gieten besloot het ILVO niet te communiceren over zijn eenzijdige verzoekschrift bij de rechtbank.

unilatérale déposée auprès du tribunal.

La police locale avait déployé 22 agents sur place, tandis que la police fédérale en avait dépêché 46. Le MLC n'a pas respecté les accords passés avec la police et s'est livré à des violences graves. Environ 400 manifestants ont attaqué la parcelle avec une extrême violence. 18 membres des réserves de la police fédérale en *stand-by* ont immédiatement été appelés en renfort.

La police n'aurait pas pu éviter les incidents. Des activistes écologistes pacifiques se sont mutés en auteurs de troubles ordinaires. Je ne puis m'empêcher de penser que le MLC a agi sous l'effet de la frustration parce que la manifestation pacifique n'avait pas suscité suffisamment d'attention médiatique. Au final, 86 agents de police sont intervenus, 30 personnes ont fait l'objet d'une arrestation administrative, 10 agents ont été légèrement blessés et 3 d'entre eux ont été déclarés en incapacité de travail pour une brève période. L'intervention de la police aura coûté au total 35 000 euros, qu'il faut ajouter aux 100 000 euros déjà déboursés par l'organisateur du champ d'expérimentation pour mettre en œuvre les mesures de protection.

02.04 Tanguy Veys (VB): Quelles mesures supplémentaires ont été prises contre le FLC et pour éviter que des situations analogues ne se reproduisent à l'avenir? La ministre n'a rien dit au sujet de Zwijnaarde. A-t-elle tiré des enseignements des incidents qui se sont produits? Pour le FLC, l'opération menée a été couronnée de succès car un champ a pu être libéré. Je crains donc que nous aurons bientôt l'occasion d'admirer un nouveau champ de bataille à la télévision.

02.05 Leen Dierick (CD&V): On est effectivement désespéré lorsqu'une des parties en présence ne respecte pas les accords conclus. De telles actions sont répréhensibles dans la mesure, notamment, où elles coûtent énormément d'argent à la collectivité.

L'incident est clos.

Le **président:** Les questions n^{os} 5028 de Mme Van Cauter et 5040 de Mme Pas sont reportées.

03 Question de Mme Rita De Bont à la ministre de l'Intérieur sur "le signalement de la maltraitance animale et les sanctions qui en découlent" (n° 5042)

03.01 Rita De Bont (VB): Un homme qui proposait d'acheter de jeunes chiots âgés de six semaines a

De lokale politie stuurde 22 mensen ter plaatse, de federale politie 46. FLM hield zich niet aan de afspraken en gebruikte zwaar geweld. Ongeveer 400 demonstranten vielen met veel geweld het veld aan. Onmiddellijk werden 18 mensen van de federale reserves die stand-by waren, opgeroepen.

De politie had dit niet kunnen voorkomen. Vreedzame milieuactivisten ontpopten zich tot ordinaire reischoppers. Ik kan mij niet van de indruk ontdoen dat FLM handelde uit frustratie omdat er niet voldoende media-aandacht was voor de vreedzame betoging. Uiteindelijk kwamen er dus 86 politiemensen tussenbeide, werden 30 personen bestuurlijk aangehouden en raakten 10 agenten lichtgewond, waarvan er 3 voor korte termijn arbeidsongeschikt waren. De totale politie-inzet kostte 35.000 euro, naast de 100.000 euro die de organisator van de veldproef zelf al aan beveiliging spendeert.

02.04 Tanguy Veys (VB): Welke bijkomende maatregelen werden er genomen tegenover FLM? En om dergelijke situaties in de toekomst te vermijden? De minister zegt niks over Zwijnaarde: heeft zij wel de nodige lessen getrokken uit de incidenten? FLM spreekt over een succesvolle veldbevrijding. Ik vrees dat wij binnenkort een nieuw slagveld zullen kunnen bewonderen op de televisie.

02.05 Leen Dierick (CD&V): Men staat inderdaad machteloos als een partij zich niet aan de afspraken houdt. Dergelijke acties zijn verwerpelijk en kosten de maatschappij enorm veel geld.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter:** Vraag nr. 5028 van mevrouw Van Cauter en vraag nr. 5040 van mevrouw Pas worden uitgesteld.

03 Vraag van mevrouw Rita De Bont aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de melding en de bestraffing van dieren mishandeling" (nr. 5042)

03.01 Rita De Bont (VB): Eind mei werd in Antwerpen een man opgepakt die zes weken oude

été arrêté fin mai à Anvers. L'intéressé a été interrogé par la police et ensuite libéré.

A-t-il été sanctionné pour infractions aux lois sur le bien-être des animaux et sur les pratiques du commerce? L'enquête a-t-elle été poursuivie? S'agissait-il d'une infraction unique ou de la vente illégale systématique de chiots provenant de l'étranger? Quelle était l'origine des chiots? Ne pouvons-nous pas, à l'instar des Pays-Bas, créer des *animal cops*, dotés d'un site internet pour le dépôt de plaintes?

03.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Je ne m'exprime généralement pas sur des cas individuels. Les deux vendeurs, les chiots et leur mère ont été transférés au bureau de police. Les vendeurs ont déclaré se livrer à l'élevage de chiens pour se procurer de l'argent. Un procès-verbal a été rédigé pour infraction à la loi sur le bien-être des animaux. Pour l'instant, il ne semble pas s'agir de l'importation systématique de chiots. Entre-temps, les animaux sont hébergés dans un refuge.

Le contrôle du bien-être des animaux incombe à la police locale et cette affaire démontre qu'elle défend la cause du bien-être des animaux. C'est la raison pour laquelle je ne suis pas favorable à un point de contact spécifique. Il est toujours possible d'adresser les plaintes aux services de police et au SPF Santé publique.

03.03 Rita De Bont (VB): Je déduis de votre réponse qu'il s'agit d'un fait national et unique. Je ne pense pas que la police réagit toujours aussi rapidement lorsque des faits de ce type lui sont signalés. Le bien-être animal doit bénéficier d'une attention plus soutenue.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 5056 de Mme Ponthier est reportée.

04 Questions jointes de

- Mme Karin Temmerman à la ministre de l'Intérieur sur "le transport nucléaire entre Vlissingen et La Hague" (n° 5098)
- Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "les transports nucléaires" (n° 5140)
- M. Kristof Calvo à la ministre de l'Intérieur sur "le manque de transparence lors d'un transport de matières radioactives" (n° 5284)

hondenpups te koop aanbood. De betrokkene werd door de politie ondervraagd en daarna vrijgelaten.

Werd de betrokkene bestraft voor overtredingen op de wetgeving op het dierenwelzijn en op de handelspraktijken? Werd dit nader onderzocht? Was het een eenmalige overtreding of ging het om systematische illegale verkoop van pups uit het buitenland? Wat was de herkomst van de pups? Kunnen we naar analogie van Nederland geen *animal cops* oprichten, met daaraan verbonden een website voor klachten?

03.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Normaal spreek ik me niet uit over individuele gevallen. Beide verkopers, de puppies en de moederhond werden naar het politiekantoor overgebracht. De verkopers verklaarden dat ze hondjes fokken om aan geld te komen. Er werd een proces-verbaal opgesteld wegens inbreuken op de wet op het dierenwelzijn. Vooralsnog lijkt het niet te gaan om systematische invoer van puppies uit het buitenland. Ondertussen verblijven de dieren in een asiel.

Toezicht op het dierenwelzijn komt de lokale politie toe en deze zaak toont aan dat die het dierenwelzijn ter harte neemt. Daarom ben ik geen voorstander van een specifiek meldpunt. Klachten kunnen altijd worden gemeld bij de politiediensten of bij de FOD Volksgezondheid.

03.03 Rita De Bont (VB): Ik leid af uit het antwoord dat het over een binnenlands en eenmalig feit ging. Ik denk niet dat de politie altijd even alert op meldingen reageert. Dierenwelzijn moet meer onder de aandacht worden gebracht.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 5056 van mevrouw Ponthier wordt uitgesteld.

04 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Karin Temmerman aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het nucleair transport van Vlissingen naar La Hague" (nr. 5098)
- mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de nucleaire transporten" (nr. 5140)
- de heer Kristof Calvo aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het gebrek aan transparantie bij een nucleair transport" (nr. 5284)

04.01 Leen Dierick (CD&V): Un transport ferroviaire de matières radioactives a suscité récemment de vives réactions au sein de plusieurs administrations communales.

La ministre a-t-elle connaissance d'incidents qui auraient impliqué dans le passé des trains chargés de déchets nucléaires? Le blocage de ces trains par des militants entraîne-t-il un risque d'exposition supplémentaire? Ces transports pourraient-ils être organisés par bateaux? Dans quelle mesure les bourgmestres peuvent-ils donner leur avis en la matière? Sont-ils informés à l'avance?

04.02 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): En engageant une procédure en référé, le bourgmestre de Gand a très clairement mis en lumière les problèmes d'information et de transparence liés aux transports de matières radioactives.

La stratégie appliquée par l'AFCN est-elle efficace et productive? Quelles mesures de sécurité ont été prises? Quel itinéraire a été choisi en définitive? Comment l'AFCN a-t-elle organisé le suivi du transport? En quoi consistait précisément ce transport? La ville de Gand a-t-elle pu prendre connaissance de l'autorisation?

04.03 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Dès la fin de l'an passé, l'AFCN a délivré les permis nécessaires pour permettre le transport de déchets radioactifs sur le territoire belge, de Borssele vers l'usine de retraitement de La Hague en France. De tels permis ne doivent pas être communiqués aux administrations communales. Le législateur a explicitement exclu les autorités communales de toute compétence réglementaire en la matière.

Le permis de transport délivré par l'AFCN n'impose pas d'itinéraire. Il appartient au titulaire du permis de proposer un itinéraire qui est ensuite validé en concertation avec toutes les autorités compétentes.

L'AFCN n'a pas connaissance d'incidents sur le réseau ferroviaire belge. Aucun incident de ce type n'est connu à l'étranger.

Les rayonnements extérieurs provenant du transport sont très limités. Les arrêts supplémentaires dus aux actions actuelles n'ont dès lors aucune incidence réelle sur la sécurité de la population. En menant de telles actions, les manifestants risquent toutefois de mettre en danger leur propre personne, les forces de l'ordre, le personnel ferroviaire et les voyageurs occasionnels. Le danger ne réside pas ici dans le risque de radiation mais bien de blessures.

04.01 Leen Dierick (CD&V): Onlangs was er heel wat commotie in een aantal stadsbesturen over een nucleair transport per trein.

Heeft de minister weet van vroegere treinincidenten met nucleair afval in ons land? Is er extra risico op blootstelling als de trein door acties stilstaat? Is transport via boten een mogelijk alternatief? In welke mate hebben de burgemeesters inspraak? Worden zij op voorhand ingelicht?

04.02 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): De Gentse burgemeester gaf via een procedure in kort geding heel duidelijk het signaal dat er een probleem was met de informatie en transparantie bij nucleaire transporten.

Is de strategie van het FANC wel efficiënt en productief? Welke veiligheidsmaatregelen werden getroffen? Wat is het uiteindelijke traject geweest? Hoe regelde het FANC de opvolging? Over welk transport ging het concreet? Heeft de stad Gent inzage gekregen in de vergunning?

04.03 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Het FANC heeft de nodige vergunningen om het transport over het Belgische grondgebied van bestraalde splijtstof uit Borssele naar de Franse opwerkingsfabriek van La Hague mogelijk te maken reeds eind vorig jaar afgeleverd. Zulke vergunningen hoeven niet aan gemeentebesturen te worden meegedeeld. De wetgever heeft de gemeentelijke overheid expliciet uitgesloten van enige verordenende bevoegdheid op dit vlak.

Het FANC legt in de vervoersvergunning geen traject op. Het komt de vergunninghouder toe om een traject voor te stellen dat vervolgens in overleg met alle bevoegde autoriteiten wordt gevalideerd.

Het FANC heeft geen kennis van incidenten op het Belgische spoorwegnet. Ook in het buitenland zijn er geen incidenten gekend van dit type.

De uitwendige straling die van het transport uitgaat, is erg gering. De bijkomende stilstanden als gevolg van acties hebben dan ook geen reële veiligheidsimpact op de bevolking. De actievoerders brengen met hun actie wel zichzelf, de ordehandhavers, het spoorwegpersoneel en toevallige treinreizigers mogelijk in gevaar. Het betreft hier niet direct een radiologisch gevaar, maar wel het gevaar voor kwetsuren.

Le transport par bateau est techniquement possible mais n'est envisagé dans la pratique que si aucune liaison terrestre n'est possible. Les mesures d'urgence sont certainement plus faciles à prendre sur terre que sur mer. Le transport ferroviaire est la solution la plus sûre.

La robustesse des fûts garantit la sécurité de ce type de transport et l'AFCN y veille.

Un inspecteur de l'AFCN était présent dans le train pendant le transport. Des mesures ont été effectuées lors de l'arrivée sur le territoire belge pour s'assurer du respect des limites prescrites par la loi.

Le dernier transport de ce genre remonte à 2006. Il s'agissait ici du premier d'une série de dix transports programmés entre 2011 et 2013. Cinq transports vers Belgoprocess à Mol sont cependant intervenus en 2010 et 2011 en provenance de la France et de Vlissingen.

La ville de Gand n'avait pas reçu de copie de l'autorisation. L'AFCN a cependant répondu aux questions des bourgmestres de Gand et de Zwijndrecht et était disposée à fournir des informations complémentaires sur le déroulement des transports, mais la ville de Gand a décliné cette offre.

Il s'indique d'informer de manière circonstanciée tous les *stakeholders* concernant les règles et les responsabilités. Je demanderai à mes services de fournir des informations dans le cadre réglementaire.

La transparence aux Pays-Bas ne concerne que la publication des permis. Les mesures de sécurité pratiques n'y sont pas non plus rendues publiques. Ces transports sont effectués conformément à la législation existante, comme il se doit dans un État de droit.

04.04 Leen Dierick (CD&V): La ministre a essayé de prouver que tout est prévu dans la législation actuelle pour que tout se passe dans les meilleures conditions de sécurité. À Termonde, le train est passé en quelques secondes sans la moindre nuisance. Le bourgmestre de Termonde a organisé une concertation. Il garantit le respect de toutes les normes de sécurité. Toutefois, certains bourgmestres préfèrent alarmer les esprits.

04.05 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Les actions

Transport per schip is technisch mogelijk, maar wordt in de praktijk slechts overwogen indien er geen verbinding mogelijk is over het land. Noodmaatregelen zijn zeker gemakkelijker te nemen op het land dan op zee. Treintransport is de veiligste weg.

De veiligheid van dit type transport wordt gewaarborgd door de robuustheid van de colli. Het FANC ziet daarop toe.

Er was tijdens het transport een inspecteur van het FANC aanwezig op de trein. Er werden metingen uitgevoerd bij de aankomst op Belgisch grondgebied om te verifiëren of de wettelijke limieten werden nageleefd.

Sinds 2006 waren er geen transporten van die aard meer geweest. Het was het eerste transport van een reeks van tien die gepland zijn tussen 2011 en 2013. In de loop van 2010 en 2011 hebben wel vijf transporten plaatsgevonden vanuit Frankrijk naar Belgoprocess in Mol, evenals vanuit Vlissingen.

De stad Gent had dus geen afschrift van de vergunning ontvangen. Het FANC heeft de burgemeesters van Gent en Zwijndrecht wel een antwoord gegeven op de vragen die zij hebben gesteld en het was bereid nog verdere informatie over het verloop van de transporten te verstrekken. De stad Gent is daarop niet ingegaan.

Elke *stakeholder* omstandig informeren over de *rules and responsibilities* is aangewezen. Ik zal mijn diensten vragen om uitleg te geven binnen het reglementaire kader.

De transparantie in Nederland heeft enkel betrekking op het openbaar maken van de vergunningen. De praktische veiligheidsmaatregelen worden ook daar niet vrijgegeven. Deze transporten gebeuren volgens de bestaande wetgeving. Zo hoort het ook in een rechtsstaat.

04.04 Leen Dierick (CD&V): De minister heeft proberen aan te tonen dat binnen de huidige wetgeving al het mogelijke is gedaan om alles zo veilig mogelijk te laten verlopen. In Dendermonde is de trein in enkele seconden gepasseerd en dat heeft niet voor hinder gezorgd. De Dendermondse burgemeester heeft daarover overlegd. Hij garandeert dat aan alle mogelijke veiligheidsnormen is voldaan. Bepaalde burgemeesters zaaien echter liever paniek.

04.05 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Acties zoals

menées par Greenpeace et les propos de certains responsables locaux ont le mérite de susciter un débat politique et de société sur le transport nucléaire. Je me réjouis que la ministre prendra les initiatives requises. Si l'inquiétude subsiste au niveau local, nous devons peut-être nous demander si les restrictions de la loi relative à l'AFCN ne vont pas trop loin. Ces trains sont un effet secondaire de la production d'énergie nucléaire. Tant que nous serons dépendants de celle-ci, ces trains continueront de circuler.

L'incident est clos.

Le **président**: Les questions n^{os} 5100 et 5101 de Mme Dierick sont reportées.

05 Questions jointes de

- M. Tanguy Veys à la ministre de l'Intérieur sur "les échauffourées qui ont éclaté pendant et après le match Belgique-Turquie" (n^o 5115)
- M. Siegfried Bracke à la ministre de l'Intérieur sur "les échauffourées qui ont éclaté à Gand à la suite du match Belgique-Turquie" (n^o 5155)
- Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "la loi football" (n^o 5192)

05.01 Tanguy Veys (VB): Lors de la retransmission du match de football Belgique-Turquie sur grand écran le 3 juin à Gand, une série d'incidents ont été à déplorer et des bourdes ont été commises. La police mais également l'administration communale de Gand ont gravement manqué à leur mission à cette occasion.

Il est évident que la police avait sous-estimé les risques inhérents à l'événement. Je me demande si la police de Gand a réellement tiré les leçons appropriées de la circulaire CP4 concernant la gestion négociée de l'espace public pour la police intégrée. Je puis dès à présent vous promettre que cette circulaire restera à nouveau lettre morte lors du prochain concert de Prince et des "Gentse feesten".

Dans quelle mesure la ministre juge-t-elle que le corps de police de Gand est encore en mesure d'assurer la sécurité de la population gantoise et des visiteurs à l'occasion d'événements? Quelles mesures la ministre compte-t-elle prendre?

05.02 Leen Dierick (CD&V): La loi football peut-elle s'appliquer aux événements au cours desquels un match est diffusé sur grand écran? Les sanctions de la loi football peuvent-elles être imposées? Le bourgmestre a-t-il pris toutes les

die van Greenpeace en verklaringen van een aantal lokale bestuurders hebben de verdienste dat er een maatschappelijk en politiek debat over nucleair transport wordt gevoerd. Ik ben blij dat de minister de nodige initiatieven zal nemen. Als de verontwaardiging op lokaal niveau blijft bestaan, moeten we misschien kijken of de restricties in de FANC-wet niet te sterk zijn. Deze treinen zijn een nevenproduct van nucleaire energieopwekking. Zolang wij daarvan afhankelijk zijn, zullen er treinen blijven rijden.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De vragen nrs 5100 en 5101 van mevrouw Dierick worden uitgesteld.

05 Samengevoegde vragen van

- de heer Tanguy Veys aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de rellen tijdens en ook na afloop van de wedstrijd België-Turkije" (nr. 5115)
- de heer Siegfried Bracke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de rellen in Gent naar aanleiding van België-Turkije" (nr. 5155)
- mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de voetbalwet" (nr. 5192)

05.01 Tanguy Veys (VB): Toen de voetbalmatch België-Turkije op 3 juni in Gent op een groot scherm bekeken kon worden, viel een aaneenschakeling van incidenten en flaters te betreuren, waarbij de politie maar ook het Gentse stadsbestuur ernstig in gebreke zijn gebleven.

Het is heel duidelijk dat de politie de risico's van het gebeuren onderschat had. Ik vraag mij af of de Gentse politie wel de juiste lessen heeft getrokken uit de rondzendbrief CP4 betreffende het genegotieerd beheer van de publieke ruimte voor de geïntegreerde politie. Ik kan nu al beloven dat zowel bij het komende concert van Prince als tijdens de Gentse feesten die rondzendbrief weer dode letter zal blijven.

In hoeverre acht de minister het Gentse korps nog in staat om de veiligheid van de Gentse bevolking en de bezoekers te garanderen bij evenementen? Welke maatregelen zal de minister nemen?

05.02 Leen Dierick (CD&V): Kan de voetbalwet ook worden toegepast bij evenementen waarbij een wedstrijd wordt uitgezonden op een groot scherm? Kunnen de sancties uit de voetbalwet ook dan worden toegepast? Heeft de burgemeester alle

mesures de sécurité possibles et nécessaires pour ce type d'événements?

05.03 Siegfried Bracke (N-VA): Je me rallie aux intervenants précédents.

05.04 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): L'article 23bis de la loi relative à la sécurité lors des matches de football, qui comporte des dispositions concernant l'incitation, en groupe, à la violence et à la haine, est applicable à l'ensemble du territoire belge lors de rencontres de football nationales et internationales organisées en Belgique.

La loi s'appliquant également à la violence liée au football lors d'événements de groupe retransmis sur de grands écrans, nous avons demandé aux zones de police locales de transmettre les données et les images concernées à la cellule football. Rien n'empêche la commune d'inscrire des dispositions semblables dans la réglementation relative aux sanctions administratives communales.

À Gand, les 35 agents déployés pour régler la circulation et assurer des tâches de surveillance ont coûté à la ville 350 hommes-heures ou 11 000 euros. Après le début des émeutes, deux sections de la réserve d'intervention fédérale, soit 20 agents, ont été envoyées en renfort. Quatre policiers légèrement blessés ont dû être emmenés pour être soignés tandis que 21 ont été soignés sur place.

Trois personnes ont fait l'objet d'une arrestation administrative. L'identification des auteurs est en cours et constitue une condition préalable à la communication de statistiques concrètes concernant, d'une part, les procès-verbaux pour infraction à la loi football et, d'autre part, les procès-verbaux judiciaires. La législation relative aux sanctions administratives communales ne sera pas appliquée en l'espèce.

Pour ce qui concerne les violences associées aux événements footballistiques, nous ne dérogeons pas à la règle de la tolérance zéro, de la verbalisation et de la sanction rapides. Des amendes de 250 à 5 000 euros peuvent être infligées et/ou une interdiction de stade de 3 mois à 5 ans.

J'ai ordonné une enquête à la suite des événements de Gand et j'en attends les résultats.

D'une manière générale, je suis favorable à l'installation de ces écrans géants, de nature à

mogelijke veiligheidsmaatregelen genomen die nodig zijn voor zulke evenementen?

05.03 Siegfried Bracke (N-VA): Ik sluit mij aan bij de vorige sprekers.

05.04 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Artikel 23bis van de voetbalwet betreffende het in groep aanzetten tot haat en geweld, kan worden toegepast op het hele Belgische grondgebied, en dat bij nationale en internationale voetbalwedstrijden die in België worden georganiseerd.

De wet is ook van toepassing voor voetbalgerelateerd geweld bij groepsevenementen met grote schermen. Daarom hebben wij aan de lokale politiezones gevraagd om de gegevens en de beelden aan de voetbalcel te bezorgen. Niets belet de gemeente om gelijkaardige bepalingen in de GAS-reglementering (gemeentelijke administratieve sancties) op te nemen.

In Gent werden 35 agenten ingezet voor de verkeersregeling en het toezicht. Dit kostte de stad 350 manuren of 11.000 euro. Na het begin van de ongeregelheden werden twee secties van de federale interventiereserve, ofwel 20 agenten, ter versterking gestuurd. Er moesten 4 lichtgekwetste politiemensen voor verzorging worden afgevoerd, 21 werden ter plaatse verzorgd.

Er werden 3 personen bestuurlijk aangehouden. Momenteel wordt er hard gewerkt aan de identificatie van de daders. Daarna kunnen concrete cijfers worden aangeleverd, met een opsplitsing van het aantal processen-verbaal wegens overtredingen op de voetbalwet en het aantal gerechtelijke processen-verbaal. De GAS-wetgeving zal in dit geval niet worden toegepast.

Inzake voetbalgerelateerd geweld houden wij vast aan nultolerantie, strikte en snelle verbalisering en bestraffing. Er kunnen geldboetes van 250 tot 5.000 euro opgelegd worden en/of een stadionverbod van 3 maanden tot 5 jaar.

Naar aanleiding van de gebeurtenissen in Gent heb ik een onderzoek bevolen. Ik wacht de resultaten van dit onderzoek af.

In het algemeen ben ik voorstander van deze grote schermen, omdat zij de sociale cohesie kunnen

renforcer la cohésion sociale. Il est inadmissible qu'une poignée de fauteurs de troubles viennent empêcher l'organisation de tels événements.

Chaque événement doit être précédé d'une analyse de risques dynamique et les mesures de sécurité doivent être adaptées en fonction de ses résultats. Une recommandation du Comité permanent du Conseil de l'Europe pour la Convention européenne sur la violence et les débordements de spectateurs lors de manifestations sportives formule des directives précises pour ce qui est de l'installation de ces écrans géants.

05.05 Tanguy Veys (VB): Il est clair que le corps de police gantois n'a pas assumé son rôle. De plus, je m'interroge sur le respect de la circulaire CP4, surtout à la lumière des grandes manifestations qui se dérouleront à Gand d'ici peu.

05.06 Leen Dierick (CD&V): Il est toutefois rassurant de savoir que la loi football est d'application à de tels événements.

L'incident est clos.

Le **président:** Les questions n^{os} 5116 et 5132 de Mme Dierick sont reportées.

06 Question de M. André Frédéric à la ministre de l'Intérieur sur "l'avenir du Moniteur de sécurité" (n° 5223)

06.01 André Frédéric (PS): Un courrier envoyé aux zones de police par la Direction de l'information policière opérationnelle fait état du fait que le Moniteur de sécurité ne sera pas réalisé sous sa forme classique en 2011. On passerait d'une enquête par téléphone à un questionnaire écrit envoyé aux citoyens, ce qui mettra à mal la comparaison entre des données récoltées différemment. De plus, les frais d'envoi des questionnaires incomberaient aux zones de police.

Cette nouvelle mouture est-elle prévue uniquement pour 2011? Quel est votre avis sur la rupture que va engendrer cette nouvelle méthodologie de recherche? Confirmez-vous que les frais liés à l'envoi des questionnaires incomberaient aux zones de police? Si oui, le fédéral compte-t-il intervenir dans le surcoût? Dans l'objectif d'une restriction budgétaire, a-t-on envisagé la rationalisation de la double production des statistiques policières plutôt que la déconstruction du Moniteur de police, outil

vergroten. Het kan niet de bedoeling zijn dat een beperkte minderheid van relschoppers de organisatie van zulke evenementen onmogelijk maakt.

Elk evenement moet voorafgegaan worden door een dynamische risicoanalyse en de veiligheidsmaatregelen moeten daaraan worden aangepast. Er bestaan duidelijke richtlijnen voor deze grote schermen in een aanbeveling van het Permanent Comité van de Raad van Europa inzake de strijd tegen geweld bij sportwedstrijden.

05.05 Tanguy Veys (VB): Het Gentse politiekorps heeft zijn rol duidelijk niet gespeeld. Verder blijf ik bezorgd over het naleven van de rondzendbrief CP4, zeker in het licht van de grote manifestaties die binnenkort in Gent zullen plaatsvinden.

05.06 Leen Dierick (CD&V): Het is alleszins positief dat de voetbalwet van toepassing is bij dergelijke evenementen.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter:** Vragen nr. 5116 en nr. 5132 van mevrouw Dierick worden uitgesteld.

06 Vraag van de heer André Frédéric aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toekomst van de Veiligheidsmonitor" (nr. 5223)

06.01 André Frédéric (PS): In een schrijven van de Directie van de operationele politiezone informatie aan de politiezones staat te lezen dat het bevolkingsonderzoek 'Veiligheidsmonitor' in 2011 op een andere manier zal worden gevoerd. In plaats van de burgers telefonisch te bevragen, wil men hun nu een schriftelijke vragenlijst toesturen. Dat zal de vergelijking tussen gegevens die op verschillende manieren zijn verzameld, bemoeilijken. Bovendien zouden de politiezones de kosten voor de verzending van die vragenlijsten ten laste moeten nemen.

Wordt die nieuwe werkwijze alleen in 2011 toegepast? Wat is uw mening over de discontinuïteit die deze nieuwe onderzoeksmethode teweegbrengt? Kan u bevestigen dat de politiezones voor de kosten van de verzending van die vragenlijsten zullen moeten opdraaien? Zo ja, zal de federale overheid een gedeelte van de meerkosten voor haar rekening nemen? Er bestaan toch andere manieren om de begroting in te krimpen? Heeft men er bijvoorbeeld aan gedacht de

unique et original?

overlapping van de politiestatistieken weg te werken? Dat is wellicht een interessantere oplossing dan de ontmanteling van de Veiligheidsmonitor, want dat is een unieke en originele tool.

06.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en français*): Je partage votre point de vue sur l'importance du Moniteur de sécurité. C'est pourquoi j'ai décidé de synchroniser l'utilisation de cet instrument avec le Plan national de sécurité (PNS). Le prochain PNS commence déjà le 1^{er} janvier 2012. Le prochain Moniteur de sécurité sera lancé en 2013 en vue de l'élaboration du PNS 2016-2019. J'ai décidé, par le biais d'une enquête locale, d'offrir une solution transitoire et satisfaisante aux autorités locales tout en tenant compte des actuelles marges budgétaires. Les frais liés à l'envoi seront supportés par le fédéral.

06.02 Minister Annemie Turtelboom (*Frans*): Ik ben het met u eens dat de Veiligheidsmonitor zeer belangrijk is. Daarom heb ik de beslissing genomen om het gebruik van dat instrument af te stemmen op het Nationaal Veiligheidsplan (NVP). Het volgende NVP begint al op 1 januari 2012. In 2013 gaat de volgende Veiligheidsmonitor van start met het oog op de uitwerking van het NVP 2016-2019. Ik heb beslist om de plaatselijke overheden een bevredigende overgangsoptie aan te bieden, aan de hand van een plaatselijke enquête, én rekening houdend met de huidige begrotingsmarges. De verzendingskosten zullen door de federale overheid worden gedragen.

Concernant les statistiques, l'analyse stratégique et le Moniteur de sécurité sont des instruments de gestion distincts. L'un permet une étude approfondie des problèmes prioritaires de sécurité tandis que l'autre permet d'établir des comparaisons géographiques de façon uniforme. Les statistiques policières servent à enregistrer les faits criminels constatés par la police afin de pouvoir orienter les efforts.

Wat nu de statistieken betreft, zijn de strategische analyse en de Veiligheidsmonitor twee afzonderlijke beheersinstrumenten. Met de strategische analyse kunnen prioritaire veiligheidsproblemen onder de loep worden genomen, terwijl de Veiligheidsmonitor de mogelijkheid biedt op éénvormige wijze geografische vergelijkingen te maken. De politiestatistieken dienen om de door de politie vastgestelde feiten te registreren teneinde de inspanningen in goede banen te leiden.

06.03 André Frédéric (PS): J'espère que, sur le terrain, cette phase transitoire n'aura pas d'incidence car cet outil est réclamé à cor et à cri par les chefs de zone des différentes polices du Royaume.

06.03 André Frédéric (PS): Ik hoop dat die overgangsfase geen gevolgen zal hebben in het veld, want de zonechefs van de verschillende politiediensten van het land schreeuwen echt om die tool.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07 Questions jointes de

- Mme Kattrin Jadin à la ministre de l'Intérieur sur "la saison de football 2010-2011" (n° 5172)
- M. Laurent Devin à la ministre de l'Intérieur sur "les faits de violence constatés en division 1" (n° 5337)

07 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Kattrin Jadin aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het voetbalseizoen 2010-2011" (nr. 5172)
- de heer Laurent Devin aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het voetbalgeweld in eerste klasse" (nr. 5337)

07.01 Laurent Devin (PS): Lors de notre dernière rencontre, vous aviez précisé qu'une table ronde devait avoir lieu le 16 juin pour dresser le bilan de la saison de football 2010-2011 pour la division 1.

07.01 Laurent Devin (PS): Tijdens onze laatste ontmoeting zei u dat er op 16 juni een rondetafel zou plaatsvinden om de balans op te maken van het voetbalseizoen 2010-2011 in de eerste klasse.

Quels chiffres vos services ont-ils pu obtenir? Y a-t-il eu plus ou moins de faits répréhensibles que les années précédentes?

Welke cijfers hebben uw diensten verkregen? Waren er meer of minder laakbare feiten dan de voorgaande jaren?

07.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en français*):

07.02 Minister Annemie Turtelboom (*Frans*):

Durant la saison écoulée, des incidents ont été enregistrés lors de 55 % des matches en première division. Dans leur grande majorité, il s'agissait d'incidents mineurs.

La violence a diminué, passant de 124 incidents pour la saison 2009-2010 à 94 incidents pour la saison écoulée. Ici encore, il s'agit souvent de violences individuelles et isolées et, dans 19 cas, de violences en groupes.

Lors de certains matches, il y a eu des violences graves. Quelques matches ont dû être arrêtés pour cause de mauvaise conduite de spectateurs. La politique "tolérance zéro" doit être poursuivie.

L'arsenal juridique en la matière est suffisant. Les services de police doivent cependant investir dans la recherche de la preuve et dans l'identification des auteurs. Mes services vont actualiser la circulaire ministérielle à cet égard.

Malgré la baisse du nombre d'incidents avec violences, le déploiement moyen par match a augmenté compte tenu de la montée de la violence la saison précédente.

Aux play-offs, le déploiement policier moyen a augmenté à 103 policiers par rencontre (play-offs 1 et 3). Une diminution du déploiement policier de 10 % doit constituer un objectif pour la saison prochaine.

Je ne dispose pas encore des chiffres relatifs aux arrestations. En 2010-2011, 985 interdictions de stade ont été imposées et 631 sont en cours. La sanction la plus élevée en 2010-2011 fut une interdiction de stade de 30 mois et une amende de 4 000 euros.

Le hooliganisme n'a pas disparu. Il y a encore des rendez-vous planifiés, mais moins qu'autrefois et le plus souvent loin du stade ou même hors du contexte du match. Mais l'intensité de la violence semble croître. Les hooligans choisissent de mieux en mieux leur moment, planifient leurs rendez-vous et essayent d'échapper à la vigilance policière. Le travail des supporters devient alors plus important.

La saison écoulée se trouve dans la tendance précédente. Le déploiement policier a légèrement augmenté mais le nombre d'incidents avec violence a diminué, même si certains ont été particulièrement violents. J'espère que les sanctions infligées aux auteurs contribueront à une

Tijdens het afgelopen seizoen werden er incidenten opgetekend bij 55 procent van de wedstrijden in de eerste klasse. In het grootste deel van de gevallen betrof het kleine incidenten.

Het aantal gewelddaden is afgenomen, van 124 incidenten tijdens het seizoen 2009-2010 tot 94 incidenten tijdens het afgelopen seizoen. Het ging ook vaak om individuele en geïsoleerde feiten; in 19 gevallen was er sprake van groeps geweld.

Tijdens bepaalde wedstrijden werden er zware gewelddaden gepleegd. Een aantal wedstrijden moest worden stilgelegd wegens het slechte gedrag van de toeschouwers. Het zerotolerancebeleid moet worden voortgezet.

Het juridische arsenaal ter zake is toereikend. De politiediensten moeten wel investeren in het zoeken naar bewijzen en het identificeren van de daders. Mijn diensten zullen de ministeriële omzendbrief in dat verband updaten.

Ondanks de daling van het aantal incidenten met geweld is het gemiddeld aantal politiemensen dat per wedstrijd werd ingezet, gestegen wegens het toegenomen geweld tijdens het vorige seizoen.

Tijdens de play-offs steeg het gemiddeld aantal ingezette politiemensen tot 103 per wedstrijd (play-offs 1 en 3). Voor het volgend seizoen moet een vermindering van dat aantal met 10 procent worden nagestreefd.

Ik beschik nog niet over de cijfers met betrekking tot de aanhoudingen. In 2010-2011 werden er 985 stadionverboden opgelegd en er zijn nog 631 stadionverboden van kracht. Voor dat seizoen was de zwaarste straf een stadionverbod van 30 maanden en een geldboete van 4.000 euro.

Het hooliganisme is niet verdwenen. Er zijn nog geplande afspraken maar minder dan vroeger en meestal gebeurt dit ver van het stadion of zelfs buiten de context van de wedstrijd. Het ziet er echter naar uit dat de intensiteit van het geweld aan het toenemen is. Hooligans kiezen hun momentum steeds beter, zij plannen hun afspraken en trachten aan het politietoezicht te ontsnappen. De inspanningen die door supporters geleverd worden zijn dan belangrijker dan ooit.

Tijdens het afgelopen seizoen werd de vorige trend aangehouden. Het aantal ingezette politiemensen is lichtjes gestegen maar er zijn minder incidenten met geweld geweest, ook al waren sommige incidenten bijzonder gewelddadig. Ik hoop dat de opgelegde sancties zullen leiden tot een verbetering van de

amélioration la saison prochaine.

L'incident est clos.

08 Questions jointes de

- M. Franco Seminara à la ministre de l'Intérieur sur "le démantèlement d'un navire de transport nucléaire en Belgique" (n° 5139)
- M. Kristof Calvo à la ministre de l'Intérieur sur "le démantèlement d'un navire de déchets nucléaires britannique" (n° 5147)
- M. Joseph George à la ministre de l'Intérieur sur "le démantèlement d'un navire de transport nucléaire" (n° 5168)

08.01 Franco Seminara (PS): Un navire de transport nucléaire baptisé "Pacific Sandpiper", construit en 1985 et déclassé début 2011, sera nettoyé aux Pays-Bas avant d'être démantelé en Belgique. On manque d'éléments sur les raisons qui expliqueraient son démantèlement sur notre territoire. Il convient de s'assurer qu'une telle opération ne comporte aucun risque.

Pouvez-vous nous en dire davantage sur l'identité et le contenu radioactif du navire? L'Agence fédérale de contrôle nucléaire est-elle garante d'un tel démantèlement? Tous les contrôles ont-ils été prévus et les mesures de précaution ont-elles bien été prises pour s'assurer du succès de cette opération? Quel usage sera-t-il fait des matériaux et de l'équipement issus du bateau?

08.02 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Est-il exact qu'un navire britannique de transport de déchets nucléaires, longtemps utilisé par une usine de traitement à Sellafield, sera démantelé en Belgique? Où et quand?

L'AFCN est-elle au courant de ce démantèlement? Quelle procédure s'applique-t-elle en pareil cas?

S'agit-il d'une première, où y a-t-il eu d'autres démantèlements de ce genre au cours des dix dernières années? Combien y en a-t-il eu et par qui le démantèlement a-t-il été effectué?

08.03 Annemie Turtelboom, ministre (en français): Le "Pacific Sandpiper" sera démantelé dans notre pays, après avoir été décontaminé en Angleterre et nettoyé aux Pays-Bas pour éliminer d'autres substances dangereuses. Pendant des années, ce navire a assuré le transport de conteneurs de substances radioactives entre notamment le Japon, la France et le Royaume-Uni. Le navire sera entièrement décontaminé lorsqu'il accostera en Belgique. Le démantèlement du navire ainsi que la

situation gedurende het volgend seizoen.

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde vragen van

- de heer Franco Seminara aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de ontmanteling van een nucleair afvalschip in België" (nr. 5139)
- de heer Kristof Calvo aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de ontmanteling van een Brits nucleair afvalschip" (nr. 5147)
- de heer Joseph George aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de ontmanteling van een nucleair afvalschip" (nr. 5168)

08.01 Franco Seminara (PS): De *Pacific Sandpiper*, een nucleair vrachtschip dat in 1985 werd gebouwd en begin 2011 buiten gebruik werd gesteld, zal in Nederland worden gereinigd en daarna worden ontmanteld in België. Het is niet duidelijk waarom die ontmanteling in ons land zal worden uitgevoerd. We moeten zeker zijn dat er geen enkel risico aan verbonden is.

Kan u ons meer vertellen over de identiteit van het schip en het radioactief materiaal dat zich aan boord bevindt? Stelt het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle zich garant voor de ontmanteling? Werd in alle nodige controles voorzien en werden er voorzorgsmaatregelen genomen om die operatie tot een goed einde te brengen? Wat zal er gebeuren met het materiaal en de uitrusting van het ontmantelde schip?

08.02 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Klopt het dat een Brits nucleair afvalschip, lange tijd gebruikt voor een verwerkingsfabriek in Sellafield, in België ontmanteld zal worden? Waar en wanneer?

Is het FANC op de hoogte van de ontmanteling? Welke procedure geldt er in dit geval?

Is dit een primeur of zijn er in de afgelopen tien jaar nog meer van zulke ontmantelingen gebeurd? Hoeveel en door wie?

08.03 Minister Annemie Turtelboom (Frans): Het afvalschip *Pacific Sandpiper* zal in ons land worden ontmanteld, nadat het eerst in Groot-Brittannië van radioactieve besmetting werd ontdaan en in Nederland werd gereinigd om andere gevaarlijke stoffen te verwijderen. Gedurende jaren vervoerde dit schip containers met radioactieve stoffen tussen Japan, Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk. Het schip zal volledig gesaneerd zijn wanneer het in België aanlegt. De ontmanteling van het schip en

gestion des matériaux à recycler relèvent donc de la compétence exclusive des instances régionales.

(En néerlandais) Par mesure de précaution, l'AFCN a contacté les autorités concernées ainsi que l'entreprise gantoise chargée des travaux de démantèlement. La radioactivité du navire sera contrôlée dès son arrivée aux Pays-Bas. Une fois arrivé en Belgique et durant les travaux, le navire sera soumis aux contrôles d'une institution agréée. Les résultats de ces mesures seront éventuellement vérifiés par l'AFCN.

Plusieurs bateaux de l'armateur PNTL de ce type sillonnent les mers et il a également de l'expérience en ce qui concerne leur démantèlement.

L'AFCN n'est néanmoins pas compétente pour le démantèlement et nous ne disposons par conséquent d'aucune information sur la destination finale des pièces et sur la durée des opérations de démantèlement.

08.04 Franco Seminara (PS): Vos propos sont rassurants.

08.05 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): Le bourgmestre de Gand doit certainement être informé pour éviter les procédures judiciaires. Ce n'est probablement pas la première fois qu'il est procédé à un tel démantèlement.

L'incident est clos.

09 Question de M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "l'action de 200 sans-papiers devant les bâtiments de l'Office des Étrangers le 11 mai dernier" (n° 5153)

09.01 Ben Weyts (N-VA): Le 11 mai 2011, 200 illégaux ont manifesté devant les bâtiments de l'Office des Étrangers. Ils exigeaient la possibilité de demander un permis de travail provisoire après six mois de séjour illégal.

Une autorisation avait-elle été demandée pour cette manifestation? A-t-on procédé à des contrôles d'identité et à des arrestations? Quelles directives la police reçoit-elle en cas de forte suspicion d'illégalité?

Combien de PV simplifiés ont été dressés dans notre pays depuis 2005 pour des infractions à la loi sur les étrangers? La ministre est-elle d'accord pour dire que l'accueil d'illégaux par des responsables politiques constitue un signal déplacé?

het beheer van de recycleerbare materialen vallen dus onder de uitsluitende bevoegdheid van de gewestelijke instanties.

(Nederlands) Het FANC heeft als voorzorgsmaatregel contact opgenomen met de betrokken autoriteiten en met de Gentse firma die de sloopwerken zal uitvoeren. Het schip zal bij aankomst in Nederland al op radioactiviteit worden gecontroleerd. In België zal het bij aankomst en tijdens de werkzaamheden worden gecontroleerd door een erkende instelling. De resultaten van deze meting zullen eventueel door het FANC worden geverifieerd.

De rederij PNTL heeft meerdere dergelijke schepen in de vaart en heeft ervaring met de sloop ervan.

Het FANC is echter niet bevoegd voor de ontmanteling. Wij hebben dus geen inlichtingen over de eindbestemming van de onderdelen en de duur van de ontmanteling.

08.04 Franco Seminara (PS): Uw antwoord stelt ons gerust.

08.05 Kristof Calvo (Ecolo-Groen!): De burgemeester van Gent moet zeker geïnformeerd worden om juridische procedures te vermijden. Blijkbaar is het niet de eerste keer dat een dergelijke ontmanteling plaatsvindt.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de actie van 200 papierlozen voor de gebouwen van de DVZ op 11 mei jongstleden" (nr. 5153)

09.01 Ben Weyts (N-VA): Op 11 mei 2011 protesteerden 200 illegalen voor de gebouwen van de DVZ. Ze eisten om na zes maanden illegaal verblijf aanspraak te kunnen maken op een voorlopige werkvergunning.

Was er toestemming gevraagd voor deze manifestatie? Werden er identiteitscontroles verricht, zijn er aanhoudingen gebeurd? Welke richtlijnen gelden voor de politie als er een sterk vermoeden is van illegaliteit?

Hoeveel vereenvoudigde pv's werden er in ons land opgesteld sinds 2005 voor een overtreding van de vreemdelingenwet? Gaat de minister ermee akkoord dat de ontvangst van illegalen door gezagsdragers een verkeerd signaal is?

09.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Cette action avait fait l'objet d'une demande au bourgmestre de Bruxelles qui a donné son accord. En concertation avec le secrétaire d'État Wathélet, les militants ont élevé un podium devant les bâtiments de l'Office des Étrangers. Une délégation de trois personnes a été reçue au cabinet du secrétaire d'État. Les directives de la police ont été correctement suivies. Aucun incident n'ayant été à déplorer, il n'y a eu ni contrôles d'identité ni arrestations. Les règles appliquées ont été les mêmes que pour les autres manifestations.

6 456 PV ont été dressés en 2005, 8 347 en 2006, 7 676 en 2007, 7 821 en 2008, 9 239 en 2009 et 9 624 en 2010. Il m'est impossible de faire la distinction entre les constatations liées à la loi sur les étrangers et celles relevant de la loi sur les marchands de sommeil parce qu'elles portent toutes le code de parquet 55.

09.03 Ben Weyts (N-VA): Apparemment, les illégaux ne sont arrêtés qu'en cas d'incidents. Des illégaux se sont rassemblés au su de la police qui a tout simplement toléré la chose. Mieux, trois personnes ont été reçues par le secrétaire d'État!

L'adhésion de la population à la politique d'asile est ainsi totalement sapée. Nous devons accueillir les personnes qui en ont besoin mais celles qui n'ont pas droit à l'asile doivent être renvoyées chez elles. Ce gouvernement ne fait ni l'un ni l'autre.

Ce système d'impunité est hallucinant. Peut-être le premier ministre devrait-il édicter une directive interne pour qu'au moins les membres de son gouvernement ne participent plus à l'accueil d'illégaux.

L'incident est clos.

10 Question de M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "l'intervention de la police dans les situations de crise aiguës" (n° 5374)

10.01 Ben Weyts (N-VA): Selon un rapport publié sur le site internet du Comité P, lorsque des prévenus traversent les frontières de zones de police et d'arrondissements, on ne sait pas clairement qui assume la coordination et la direction des opérations.

Les accords de coopération actuels sont-ils suffisants selon la ministre? Ces accords règlent-ils également la coordination de poursuites au-delà

09.02 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): Deze actie was aangevraagd aan de burgemeester van Brussel, die er toestemming voor gaf. In samenspraak met staatssecretaris Wathélet hebben de actievoerders een podium opgesteld voor de gebouwen van de DVZ. Een delegatie van drie personen werd ontvangen op het kabinet van de staatssecretaris. De richtlijnen van de politie werden correct opgevolgd. Er waren geen incidenten en er werden dus geen identiteitscontroles of arrestaties verricht. Dezelfde regels als bij andere betogingen werden toegepast.

Er werden 6.456 pv's opgesteld in 2005, 8.347 in 2006, 7.676 in 2007, 7.821 in 2008, 9.239 in 2009 en 9.624 in 2010. Ik kan geen onderscheid maken tussen vaststellingen inzake de vreemdelingenwet en huisjesmelkerij omdat beide onder parketcode 55 staan.

09.03 Ben Weyts (N-VA): Illegalen worden blijkbaar alleen aangehouden als er zich incidenten voordoen. Onder het oog van de politie kwamen verschillende illegalen samen en dat werd gewoon getolereerd. Meer nog, drie personen werden ontvangen door de staatssecretaris!

Op die manier wordt het draagvlak bij de bevolking voor het asielbeleid volledig ondergraven. Mensen die het nodig hebben, moeten wij ontvangen, maar mensen die geen recht hebben op asiel, moeten wij terugsturen. Deze overheid slaagt in geen van beide.

Dit systeem van straffeloosheid is hallucinant. Misschien moet de premier een interne richtlijn uitvaardigen zodat zijn regeringsleden op zijn minst niet meer participeren aan het ontvangen van illegalen.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het optreden van de politie in acute crisissituaties" (nr. 5374)

10.01 Ben Weyts (N-VA): Uit een rapport op de website van het Comité P blijkt dat het, als verdachten zich verplaatsen over de grenzen van politiezones en arrondissementen heen, onduidelijk is wie coördineert en de leiding neemt.

Volstaan volgens de minister de huidige samenwerkingsovereenkomsten? Regelen deze akkoorden ook de coördinatie van achtervolgingen

des frontières provinciales? La ministre édictera-t-elle éventuellement une directive ministérielle contraignante? Faut-il élargir les compétences des centres de communication et d'information? La ministre planifie-t-elle des initiatives en vue d'uniformiser les procédures tactiques pour les poursuites et les arrestations?

10.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): La coordination d'une poursuite par la police sur le territoire de plusieurs zones de police, arrondissements ou même provinces est assurée par les centres de communication et d'information provinciaux de la police, sur la base des protocoles d'intervention des arrondissements ou des provinces conclus entre les DirCo, les corps de la police locale et les services de la police fédérale. Les compétences des centres provinciaux de communication et d'information (CIC) ne doivent pas être élargies à cet effet. Les CIC collaborent au-delà des frontières provinciales.

Grâce aux divers plans d'intervention à l'échelon des arrondissements et des provinces, on peut aujourd'hui réfléchir au développement du cadre général top-down en vue d'une coordination optimale de telles poursuites et arrestations. Le DirCo de la police fédérale prépare actuellement une telle directive.

10.03 Ben Weyts (N-VA): Je me félicite qu'une initiative soit prise pour améliorer la coopération au sein et entre les zones de police.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 5228 de M. Jadot, les questions jointes n°s 5233 et 5234 de Mme Dumery, la question n° 5247 de Mme Temmerman et la question n° 5283 de M. Logghe sont reportées. La question n° 5288 de M. Calvo est transformée en question écrite.

11 Question de M. Steven Vandeput à la ministre de l'Intérieur sur "des faits de harcèlement au sein de la zone de police HaZoDi" (n° 5332)

11.01 Steven Vandeput (N-VA): La ministre n'ignore pas que la zone de police HaZoDi est confrontée à des problèmes internes. Ces problèmes ont été remis à l'avant-plan après la publication d'un rapport d'AristA sur une enquête interne relative à la satisfaction des membres du personnel.

Ce rapport révèle l'existence de sérieux points noirs, comme la sous-exploitation des compétences

die de provinciegrenzen overschrijden? Zal de minister eventueel een dwingende ministeriële richtlijn uitvaardigen? Moeten de communicatie- en informatiecentra uitgebreidere bevoegdheden krijgen? Plant de minister initiatieven met het oog op uniforme tactische procedures voor achtervolgingen en intercepties?

10.02 Minister Annemie Turtelboom (*Nederlands*): De coördinatie van een achtervolging door de politie over het grondgebied van meerdere politiezones, arrondissementen of zelfs provincies wordt gestuurd door de provinciale communicatie- en informatiecentra van de politie, op basis van arrondissementele of provinciale interventieprotocollen tussen de DirCo's, de korpsen van de lokale politie en de diensten van de federale politie. De bevoegdheden van de provinciale Communicatie- en Informatiecentra (CIC) moeten daartoe niet worden uitgebreid. De CIC's werken samen, over de provinciegrenzen heen.

Dankzij de diverse interventieplannen op arrondissements- en provincieniveau kan nu worden gedacht aan het ontwikkelen van het algemeen kader top-down met het oog op een optimale coördinatie van dergelijke achtervolgingen en intercepties. De DirCo van de federale politie bereidt momenteel een dergelijke richtlijn voor.

10.03 Ben Weyts (N-VA): Het is goed dat er een initiatief wordt genomen om te komen tot een betere samenwerking in en tussen de politiezones.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 5228 van de heer Jadot, de samengevoegde vragen nrs 5233 en 5234 van mevrouw Dumery, vraag nr. 5247 van mevrouw Temmerman en vraag nr. 5283 van de heer Logghe zijn uitgesteld. Vraag nr. 5288 van de heer Calvo is omgezet in een schriftelijke vraag.

11 Vraag van de heer Steven Vandeput aan de minister van Binnenlandse Zaken over "interne pesterijen in de politiezone HaZoDi" (nr. 5332)

11.01 Steven Vandeput (N-VA): De interne problemen in de politiezone HaZoDi zijn de minister niet onbekend. Die problemen kwamen opnieuw in de belangstelling naar aanleiding van een rapport van AristA over een interne bevraging inzake de tevredenheid van de werknemers.

Uit dat rapport blijken ernstige pijnpunten, waaronder onderbenutting van de vaardigheden en

et le manque de solidarité entre collègues. Plus d'un membre du personnel sur trois fait aussi état de harcèlement. Il est présumé de longue date déjà qu'une mauvaise gestion et une stratégie inadéquate sont à la base des difficultés.

Aucune initiative n'a été prise à la suite du rapport. Le bourgmestre et le chef de corps se contentent de regretter que le rapport ait été divulgué. Ils ont également l'intention de demander des comptes aux témoins anonymes ou à ceux qui répercutent leurs dires.

La ministre a-t-elle lu le rapport en question? Qu'en pense-t-elle? A-t-elle eu des contacts sur le sujet avec les responsables de la zone de police? Croit-elle que les problèmes au sein de ce corps peuvent être résolus? Que compte-t-elle entreprendre concrètement?

11.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Étant donné qu'il s'agit d'un document à circulation interne destiné à l'employeur, je n'ai pas lu le rapport d'AristA. Mes services n'ont eu dès lors aucun contact avec le chef de corps, pas plus qu'avec le bourgmestre.

Je suis bel et bien au courant des tensions au sein du corps de police de Hasselt, étant donné que j'ai déjà reçu plusieurs plaintes émanant de certains de ses membres. J'ai systématiquement transmis ces plaintes au Comité P. Certaines d'entre elles font encore l'objet d'une enquête pénale.

D'autres aspects non juridiques ont déjà fait l'objet de discussions avec les chefs de corps et avec le procureur du Roi en 2010. Le sondage interne réalisé par AristA a trait à une initiative ultérieure des pouvoirs locaux. Si les résultats sont alarmants à ce point, je suppose que l'on prendra le taureau par les cornes.

11.03 Steven Vandeput (N-VA): La ministre ne compte manifestement pas intervenir et je le déplore. Pour beaucoup de personnes concernées, la situation n'est vraiment plus tenable.

11.04 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Depuis la réforme des polices, nous avons une police locale et une police fédérale. J'interviens lors de procédures disciplinaires à l'encontre de personnes occupant des fonctions de direction au sein d'un corps de police. Ici, nous sommes en présence d'un document interne essentiellement destiné à l'employeur et non à moi. Je prends néanmoins l'affaire au sérieux et je transmets chaque plainte au Comité P. Si les plaintes persistent, d'autres possibilités existent,

gerek aan collegiale steun. Door meer dan een derde van het personeel werd ook melding gemaakt van pesten. Het vermoeden bestaat al langer dat mismanagement en een verkeerde aanpak aan de basis van de moeilijkheden liggen.

Acties naar aanleiding van het rapport blijven uit. De burgemeester en de korpschef betreuren alleen dat het rapport naar buiten is gekomen. Ze zijn ook van plan om anonieme getuigen of diegenen die ze een forum geven, ter verantwoording te roepen.

Heeft de minister het rapport gelezen? Wat vindt ze ervan? Heeft de minister contact gehad met de verantwoordelijken van de politiezone over dat rapport? Is de minister van mening dat de problemen binnen het korps kunnen worden opgelost? Wat zal ze concreet ondernemen?

11.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Omdat het gaat om een intern document dat voor de werkgever bestemd is, heb ik het rapport van AristA niet gelezen. Mijn diensten hebben dus ook geen contact gehad met de korpschef of met de burgemeester.

Ik ben wel op de hoogte van de spanningen in het politiekorps van Hasselt, aangezien ik al meerdere klachten van daar heb ontvangen. Ik heb die systematisch doorgegeven aan het Comité P. Over sommige loopt nog een strafonderzoek.

Andere niet-gerechtelijke aspecten werden in 2010 al besproken met de korpsleiding en met de procureur des Konings. De interne bevraging door AristA betreft een navolgend initiatief van de lokale overheden. Als de resultaten zo alarmerend zijn, dan neem ik aan dat men de koe bij de horens zal vatten.

11.03 Steven Vandeput (N-VA): De minister zal geen actie ondernemen en dat betreurt ik. Voor veel betrokkenen is de situatie niet meer houdbaar.

11.04 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Sinds de politiehervorming hebben we een lokale en een federale politie. Ik kom in actie bij tuchtprocedures tegen leidinggevend in een korps. Hier hebben we het over een intern document dat vooral voor de werkgever is bedoeld en niet voor mij. Ik neem de zaak wel ernstig en ik stuur elke klacht door naar het Comité P. Als klachten aanslepen, zijn er nog mogelijkheden, maar eerst moet de lokale werkgever de kans krijgen om iets met dit onderzoek aan te vangen.

mais il faut d'abord que l'employeur local ait la possibilité de faire quelque chose en réaction à cette enquête.

11.05 Steven Vandeput (N-VA): Je n'adresse aucun reproche à la ministre, mais je signale simplement que les agents attendent une clarification de la situation. À chaque fois, le bourgmestre chipote à l'organigramme, mais le pouvoir des harceleurs augmente plutôt qu'il ne diminue.

Je demande à la ministre d'autoriser l'Inspection de la police fédérale à mener une enquête. Si les allégations ne sont pas fondées, l'enquête le fera apparaître; si en revanche, elles sont avérées, la situation pourra être clarifiée et les témoins anonymes obtiendront finalement justice.

L'incident est clos.

12 Question de Mme Jacqueline Galant à la ministre de l'Intérieur sur "les nouvelles mesures dans le cadre de la lutte contre le vol de métaux" (n° 5188)

12.01 Jacqueline Galant (MR): Vous avez pris un nouvel arrêté royal rendant obligatoire l'identification et l'enregistrement des métaux. La loi de décembre 2010 avait déjà instauré l'obligation de s'identifier pour toute personne vendant du métal à un ferrailleur. Les derniers chiffres montrent, entre 2009 et 2010, une augmentation de 67 % des vols de métaux sur les chantiers et le long des voies ferrées.

Quel plan d'action allez-vous mettre en œuvre et à l'égard de qui? Comment l'identité des vendeurs de métaux devra-t-elle désormais être prouvée et vérifiée? Des contrôles de police sont-ils prévus et dans quels milieux? À quelles peines s'exposent les voleurs de métaux? N'est-il pas possible de sensibiliser le secteur de la construction en expliquant les avantages, notamment fiscaux, qu'ils peuvent retirer de leurs investissements de sécurisation?

12.02 Annemie Turtelboom, ministre (en français): Une concertation avec le secteur a été mise en place. Nous fournissons aux ferrailleurs des informations concernant la nouvelle législation, en collaboration avec les services de police. L'identité des vendeurs de métaux devra être prouvée par l'enregistrement d'une pièce d'identité officielle.

L'approche intégrée du phénomène est primordiale. La police fédérale soutient ainsi divers groupes de travail, avec les partenaires concernés.

11.05 Steven Vandeput (N-VA): Ik verwijt de minister niets, ik kan alleen maar zeggen dat de agenten daar op duidelijkheid wachten. De burgemeester morrelt telkens wat aan het organogram, maar de pesters krijgen eerder steeds meer macht dan minder.

Ik vraag de minister om de Inspectie van de federale politie een onderzoek te laten doen. Als er niks aan de hand is, zal dat dan blijken. Als er wel iets aan de hand is, komt er duidelijkheid. Aan de anonieme getuigen wordt dan eindelijk eens recht gedaan.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de nieuwe maatregelen in de strijd tegen metaaldiefstallen" (nr. 5188)

12.01 Jacqueline Galant (MR): U heeft een nieuw koninklijk besluit uitgevaardigd dat de identificatie en registratie van metalen verplicht maakt. Sinds december 2010 bestond er al een wet waardoor al wie metaal bij een schroothandelaar komt aanbieden, verplicht is zich te identificeren. Uit de jongste cijfers blijkt dat het aantal metaaldiefstallen op bouwplaatsen en langs spoorwegen tussen 2009 en 2010 met 67 procent is gestegen.

Welk actieplan zal u uitwerken en wie zal u daarmee beogen? Hoe zal de identiteit van de verkopers van metalen voortaan worden gestaafd en nagegaan? Zal de politie controles uitvoeren en in welke kringen zal ze dat doen? Welke straffen riskeren metaaldieven? Kan de bouwsector niet worden gesensibiliseerd door te wijzen op de – in hoofdzaak fiscale – voordelen die aan investeringen in beveiliging zijn gekoppeld?

12.02 Minister Annemie Turtelboom (Frans): Er wordt overleg gepleegd met de sector. We zullen de schroothandelaars in samenwerking met de politiediensten informeren over de nieuwe wetgeving. De identiteit van de verkopers van metalen zal worden gestaafd door middel van de registratie van een officieel identiteitsbewijs.

Een geïntegreerde aanpak van het fenomeen is van fundamenteel belang. Zo werkt de federale politie in het kader van diverse werkgroepen samen met de

betrokken partners.

Des contrôles multidisciplinaires seront organisés en concertation avec les services d'inspection financière, sociale, économique et environnementale.

Er zullen in overleg met de financiële, sociale, economische en milieu-inspectiediensten multidisciplinaire controles georganiseerd worden.

Pour ce qui est des sanctions, je vous renvoie à mon collègue le ministre de la Justice.

Wat de sancties betreft, verwijs ik u naar mijn collega van Justitie.

Plusieurs campagnes de prévention ont été mises sur pied et répétées. Depuis le 14 décembre 2010, la déduction fiscale a été élargie à la sécurisation des véhicules d'entreprise. Les investissements en serrures, systèmes d'immobilisation et anti-vol, réalisés en 2010, sont déductibles à partir de cette année, à hauteur de 20,5 % au lieu de 3,5 %.

Er werden meerdere preventiecampagnes opgezet en herhaald. Sinds 14 december 2010 is de fiscale aftrek uitgebreid tot de beveiliging van bedrijfsvoertuigen. De investeringen in veiligheidssloten, immobilisatie- en antidiefstalsystemen in 2010 zijn vanaf dit jaar aftrekbaar ten belope van 20,5 procent in plaats van 3,5 procent.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Le **président**: La question n° 5337 de M. Devin a déjà été traitée antérieurement. Les questions n°s 5353 de M. Clarinval, 5354 de M. Arens et 5381 et 5438 de M. Logghe sont reportées. La question n° 5424 de M. Brotcorne est retirée.

De **voorzitter**: Vraag nr. 5337 van de heer Devin werd eerder behandeld. Vraag nr. 5353 van de heer Clarinval, vraag nr. 5354 van de heer Arens en de vragen nrs 5381 en 5438 van de heer Logghe worden uitgesteld. Vraag nr. 5424 van de heer Brotcorne is ingetrokken.

13 Questions jointes de

- M. Tanguy Veys à la ministre de l'Intérieur sur "les mesures prises pour le ramadan et les problèmes de personnel à la police de Molenbeek" (n° 5423)
- M. Stefaan Van Hecke à la ministre de l'Intérieur sur "ses déclarations relatives à l'intervention de la police à Molenbeek" (n° 5429)
- M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "l'intervention de la police à Molenbeek-Saint-Jean" (n° 5431)

13 Samengevoegde vragen van

- de heer Tanguy Veys aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de maatregelen tijdens de ramadan en de personeelsproblemen bij de politie van Molenbeek" (nr. 5423)
- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "haar verklaringen over de inzet van de politie in Molenbeek" (nr. 5429)
- de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het politieoptreden in Sint-Jans-Molenbeek" (nr. 5431)

13.01 Tanguy Veys (VB): Deux agences de publicité situées à Molenbeek se plaignent que leurs travailleurs et leurs clients sont constamment victimes de vols et d'agressions. La situation a été évoquée la semaine dernière en séance plénière, lors de l'heure des questions. Le bourgmestre, Philippe Moureaux, nuance toutefois les problèmes de sécurité et affirme que les autorités fédérales manquent à leurs obligations en ne fournissant pas le soutien policier nécessaire.

13.01 Tanguy Veys (VB): Twee reclamebureaus in Molenbeek klagen dat hun werknemers en klanten om de haverklap worden overvallen, bestolen en lastiggevallen. De situatie kwam vorige week ter sprake tijdens het vragenuur in plenaire vergadering. Burgemeester Philippe Moureaux nuanceert de veiligheidsproblemen echter en zegt dat de federale overheid in gebreke blijft om in de nodige politieondersteuning te voorzien.

Selon le Syndicat national du personnel de police et de sécurité (SNPS), les agents de police de Molenbeek doivent participer au ramadan pour ne pas envenimer la situation pendant cette période de jeûne, ce qui signifie, toujours selon le SNPS, qu'il est interdit aux agents de police musulmans de manger ou de boire pendant le service de jour et

Volgens het Nationaal Syndicaat voor het Politie- en Veiligheidspersoneel (NSPV) moeten de politieagenten van Molenbeek participeren aan de ramadan om de gemoederen niet op te hitsen tijdens deze vastenperiode. Dat betekent volgens het NSPV dat moslimagenten tijdens hun dienst overdag niet mogen eten of drinken en zelfs geen

même de dresser des procès-verbaux. Il s'agit d'une situation inadmissible!

En ce qui concerne la pénurie d'effectifs, le SNPS a précisé qu'il manque 160 agents dans la zone de police de Bruxelles-Ouest et plus de 1 000 agents pour l'ensemble de la Région.

D'après les médias, il s'agirait d'un ordre donné directement par le bourgmestre Philippe Moureaux qui, néanmoins, oppose un démenti à l'information.

Est-il vrai que pendant le ramadan, moins de procès-verbaux sont dressés à Molenbeek? Est-il vrai que les policiers ne peuvent ni manger, ni boire, ni verbaliser et dans quelle mesure est-il donné suite à cette directive? Si tout cela est vrai, d'où vient la mesure et qui l'a mise en œuvre? La ministre compte-t-elle intervenir contre cette mesure? Quelles mesures prend-elle pour résoudre la problématique de l'effectif en personnel à Molenbeek, voire dans toute la zone de police de Bruxelles-Ouest?

13.02 Ben Weyts (N-VA): De mon point de vue, la question se pose de savoir si la culture publique peut être subordonnée à la culture privée et si la police doit, dans les actes qu'elle pose dans un État démocratique, se soumettre à des prescriptions religieuses de certains habitants.

Quelles directives la police de la zone Ouest et de Molenbeek doit-elle prendre en compte pendant le ramadan? Qui a édicté ces directives? La ministre confirme-t-elle ou infirme-t-elle le fait que le nombre de PV dans la zone de police de Bruxelles-Ouest est nettement moins élevé pendant le ramadan qu'à d'autres périodes? Les accusations sont-elles fondées?

Au cours des trois dernières années, combien de fonctionnaires de police de la zone de police Bruxelles-Ouest ont-ils dû répondre de leurs actes devant le Comité P à la suite de plaintes relatives à leurs interventions? Combien de ces plaintes étaient fondées?

13.03 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Au 1^{er} juin 2011, la situation en matière de personnel de la zone de police de Bruxelles-Ouest se présentait comme suit: la norme minimale était de 574, le cadre de 672 et l'occupation effective de 606 dont 47 personnes de la police fédérale. L'occupation effective est donc plus importante que la norme minimale. Dans les cycles de mobilité les plus récents, 134 emplois

pv's mogen opstellen. Dat gaat toch wat te ver!

Aangaande de onderbemanning verklaarde het NSPV dat de Brusselse politiezone West 160 agenten te weinig heeft en voor het hele Gewest zouden er meer dan 1.000 agenten te kort zijn.

Volgens de media zou het om een rechtstreeks bevel van burgemeester Philippe Moureaux gaan, maar hij ontkent dat.

Wordt er tijdens de ramadan effectief minder geverbaliseerd in Molenbeek? Klopt het dat de politie dan niet mag eten, drinken en verbaliseren en in hoeverre wordt daaraan gevolg gegeven? Als dat klopt, van wie komt die maatregel en waarom werd hij ingevoerd? Zal de minister tegen die maatregel ingaan? Welke maatregelen neemt de minister om de personeelsproblematiek in Molenbeek, en misschien zelfs in de volledige politiezone Brussel-West, aan te pakken?

13.02 Ben Weyts (N-VA): Gezien mijn invalshoek ligt de klemtoon op de vraag of de publieke cultuur ondergeschikt mag worden gemaakt aan de privécultuur en of de politie zich in haar optreden in een democratische rechtsstaat moet schikken naar de persoonlijke religieuze voorschriften van sommige inwoners.

Welke richtlijnen moet de politie van de zone West en Molenbeek in acht nemen tijdens de ramadan? Wie heeft die richtlijnen uitgevaardigd? Bevestigt of weerlegt de minister dat het aantal pv's in de politiezone West veel lager ligt in de ramadan dan in gelijkaardige periodes? Zijn de aantijgingen correct?

Hoeveel politieambtenaren van de politiezone Brussel-West dienden zich de voorbije drie jaar te verantwoorden bij het Comité P naar aanleiding van klachten over hun optreden? Hoeveel van die klachten waren gegrond?

13.03 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Op 1 juni 2011 was de personeelssituatie in politiezone Brussel-West als volgt: de minimale norm was 574, het kader 672 en de effectieve bezetting 606 waarvan 47 mensen van de federale politie. De effectieve bezetting is dus groter dan de minimale norm. In de jongste mobiliteitscycli staan er 134 ambten vacant, het merendeel voor de interventie van de hele zone. Voor de dienst nabij

sont vacants, la plupart pour les interventions dans l'ensemble de la zone. Aucun candidat ne s'est toutefois présenté pour le service à proximité de Molenbeek.

Outre le renforcement des effectifs, un montant de 303 000 euros a été octroyé l'an passé sous la forme d'une dotation supplémentaire pour le recrutement et un montant de 660 000 euros a été octroyé pour les contrats de prévention, les gardiens de la paix, les sommets européens, etc. À court terme, 19 agents fédéraux supplémentaires seront envoyés vers la zone et 50 aspirants seront admis en priorité à la formation si après avoir réussi la formation de base, ils sont prêts à travailler dans cette zone de police. La zone a d'ailleurs lancé sa propre équipe de recrutement. Les agents fédéraux envoyés vers la zone à sa demande sont rémunérés par celle-ci.

À la suite des affrontements à Bruxelles l'an passé, nous avons pris une série de mesures. Quelque 50 agents supplémentaires de la réserve fédérale peuvent effectuer des patrouilles et engager la lutte contre les réseaux économiques illégaux. J'ai récemment déclaré à ce sujet que l'intervention de ces agents n'a été demandée qu'une seule fois par Molenbeek, alors qu'il s'agit ici d'un combat de fond faisant l'objet d'un protocole de coopération entre les différents corps bruxellois et avec la reconversion de militaires en inspecteurs de police. Le renforcement dans son ensemble est réalisé par le DirCo de Bruxelles et nous évoluons dès lors vers une collaboration entre les six zones. Les zones locales sont responsables pour la sécurité locale. Indépendamment de la dotation fédérale, les zones doivent donc opérer des choix budgétaires.

Pour pouvoir compléter correctement les cadres, il faudrait évidemment un plan d'action. D'autres zones bruxelloises n'éprouvent manifestement aucune difficulté à compléter les cadres.

Cette année, je n'ai reçu qu'une demande de renfort opérationnel en date du 22 janvier. Outre ses propres interventions structurelles en matière de travail de quartier, la zone doit chercher à renforcer les synergies avec le DirCo qui dispose d'un corps d'intervention de 50 personnes. En trois ans, la police fédérale a renforcé sa présence à Bruxelles, mais Molenbeek n'a pas demandé à en bénéficier. Les actions coordonnées donnent pourtant de réels résultats.

Il est évident que des règles de sécurité ne suffiront pas à résoudre les problèmes de société à Molenbeek. La politique doit également être axée sur le chômage, la pauvreté, le logement et une

Molenbeek waren er echter geen kandidaten.

Naast de versterking van het eigen personeel werd vorig jaar 303.000 euro toegekend in de vorm van een extra dotatie voor de impulsrekrutering en 660.000 euro voor preventiecontracten, gemeenschapswachten, Europese toppen enzovoort. Op korte termijn zullen nog eens 19 extra federale personeelsleden worden gestuurd naar de zone en worden er 50 aspiranten prioritair toegelaten tot de opleiding, indien zij na het slagen van de basisopleiding bereid zijn om in die politiezone te werken. In dat verband heeft de zone haar eigen *recruit team* opgestart. De federale agenten, die op vraag van de zone worden gestuurd, worden door de zone betaald.

Na de rellen in Brussel vorig jaar namen wij een reeks maatregelen. Vanuit de federale reserve kunnen 50 extra personeelsleden patrouilles uitvoeren en de strijd tegen de illegale economie aangaan. Daarover verklaarde ik onlangs dat ze maar een enkele keer door Molenbeek werden gevraagd, terwijl het hier een strijd in de diepte betreft door een samenwerkingsprotocol tussen de verschillende Brusselse korpsen en de omscholing van militairen tot politie-inspecteurs. De hele versterking gebeurt door de DirCo van Brussel, zodat we evolueren naar samenwerking tussen de zes zones. De lokale zones zijn verantwoordelijk voor de lokale veiligheid. Dat betekent dat de zones naast de federale dotatie budgettaire keuzes moeten maken.

Er is natuurlijk een actieplan nodig om de kaders beter op te vullen. Andere Brusselse zones hebben daar blijkbaar geen probleem mee.

Wat de aanvragen tot operationele versterking betreft, was er dit jaar slechts een vraag, namelijk op 22 januari. Naast de eigen structurele ingrepen inzake wijkwerking moet de zone ook meer synergie zoeken met de DirCo, die beschikt over een interventiekorps van 50 mensen. Op drie jaar tijd is de federale inzet in Brussel verhoogd, maar Molenbeek heeft daar geen gebruik van gemaakt. Nochtans hebben gecoördineerde acties echt effect.

Uiteraard kan men de samenlevingsproblematiek in Molenbeek niet met veiligheidsregels alleen oplossen. Het beleid moet zich ook richten op werkloosheid, armoede, huisvesting en een goede

bonne organisation du domaine public. Il faut partager un objectif commun et mener une politique uniforme. Les différentes autorités doivent coopérer et la Justice doit intervenir par le biais de la procédure accélérée et de l'exécution des peines.

Personne n'a donné l'ordre de ne pas manger, boire ou verbaliser de jour durant le ramadan. En l'absence de réaction à un avertissement, la police se doit de verbaliser les conducteurs en infraction de stationnement. Au cours du ramadan, du 9 août au 10 septembre 2010, 1 710 procès-verbaux ont été dressés pour faits judiciaires à Molenbeek. Ces chiffres sont supérieurs à ceux des mois précédant et suivant le ramadan avec respectivement 1 075 et 1 291 procès-verbaux.

De plus, 1 488 infractions de roulage ont été constatées; 1 250 ont donné lieu à une perception immédiate, contre 1 004 et 1 093 les mois précédent et suivant.

En 2008, 205 plaintes ont été réceptionnées par l'intermédiaire de diverses instances, dont 52 par l'intermédiaire du Comité P, et 1 sanction disciplinaire a été prononcée. En 2009, 246 plaintes ont été réceptionnées dont 62 par l'intermédiaire du Comité P, et 7 sanctions disciplinaires ont été prononcées. En 2010, le nombre de plaintes réceptionnées s'est élevé à 236 dont 59 par l'intermédiaire du Comité P, et 2 sanctions disciplinaires ont été prononcées.

13.04 Tanguy Veys (VB): Le bourgmestre de Molenbeek et le président de la zone de police portent une lourde responsabilité à cet égard. S'ils ne garantissent pas la sécurité de leurs administrés, la ministre doit prendre des mesures à leur égard. Elle se soustrait à ses responsabilités quand elle dit que Molenbeek refuse l'offre qui peut lui être proposée. Dans cette commune, les agents de police sont trop peu nombreux. Or il est impératif d'y réprimer la formation de bandes urbaines, la criminalité et les nuisances.

13.05 Ben Weyts (N-VA): Le bourgmestre de Molenbeek et le ministre de la Justice se doivent de prendre des mesures de toute urgence et je me réjouis que la police ne soit pas soumise à des directives spécifiques contenant des restrictions relatives aux denrées alimentaires et en particulier aux boissons qu'ils consomment pendant le ramadan.

Il est toutefois dommage que la ministre ne compare pas les périodes de ramadan.

13.06 Annemie Turtelboom, ministre (en

inrichting van het openbaar domein. Men moet een gemeenschappelijk doel hebben en eenheid van beleid. Alle overheden moeten samenwerken en Justitie moet optreden met snelrecht en strafuitvoering.

Niemand heeft het bevel gegeven om tijdens de ramadan overdag niet te eten, te drinken of te verbaliseren. De politie moet wel degelijk foutparkeerders verbaliseren indien geen gevolg wordt gegeven aan een waarschuwing. In de ramadan van 9 augustus tot 10 september 2010 werden in Molenbeek 1.710 pv's opgesteld voor gerechtelijke feiten. Dat cijfer ligt hoger dan in de maand voor de ramadan en de maand erna, met respectievelijk 1.075 en 1.291 pv's.

Daarenboven werden 1.488 verkeersovertredingen vastgesteld, waarvan 1.250 onmiddellijke inningen tegenover 1.004 en 1.093 de maanden ervoor en erna.

In 2008 werden er 205 klachten ontvangen via diverse instanties, waarvan 52 via het Comité P, en werd er 1 tuchtsanctie uitgesproken. In 2009 waren er 246 klachten, waarvan 62 via het Comité P, en werden er 7 tuchtsancties uitgesproken. In 2010 ging het om 236 klachten, waarvan 59 via het Comité P, en 2 tuchtsancties.

13.04 Tanguy Veys (VB): De verantwoordelijkheid van de burgemeester van Molenbeek en de voorzitter van de politiezone is groot. Als zij in gebreke blijven de veiligheid te garanderen, dan moet de minister optreden. Het is al te gemakkelijk erop te wijzen dat Molenbeek op het aanbod niet wil ingaan. Er zijn te weinig politieagenten en er moet echt worden opgetreden tegen bendevoering, criminaliteit en overlast.

13.05 Ben Weyts (N-VA): De burgemeester en Justitie moeten dringend optreden en ik ben blij dat er voor de politie geen specifieke richtlijnen bestaan inzake eten en drinken tijdens de ramadan.

Het is echter jammer dat de minister de ramadanperiodes niet vergelijkt.

13.06 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands):

néerlandais): Je vous communiquerai de plus amples informations par écrit. Ik zal schriftelijk meer gegevens bezorgen.

13.07 Ben Weyts (N-VA): Ce qui est important c'est d'entendre la ministre déclarer que les interventions ne sont pas différentes en période de ramadan que durant d'autres périodes.

13.07 Ben Weyts (N-VA): Belangrijk is dat de minister verklaart dat er in ramadanperiodes niet anders wordt opgetreden dan in andere periodes.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique est levée à 16 h 30.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.30 uur.